

CSABAI

500

Mérleg

XV. évfolyam 17. szám
2005. szeptember 22.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

AZ ÖTSZÁZADIK MÉRLEG

1991. OKTÓBER 2-án jelent meg a Heti Mérleg első száma, amely 1999. május 20-tól Csabai Mérlegként, kéthetente jut el önökhöz. Lapunk 14 éves, a mostani lapszám pontosan az ötszázadik. A kerek számok arra készítetik az embert, hogy végiggondolja, mi történt eddig, mérleget készítsen, és aztán újult erővel folytassa a munkát. Lapozgatás közben jól látható, hogy 1991 óta szinte teljesen átalakult, megváltozott az életünk, más lett a környezetünk, már szinte nosztalgiával nézzük a kilencvenes évek elején készült újságokat, képeket. Az alábbi összeállításunkban – a teljesség igénye nélkül – régebbi lapszámainkból tallózunk, hogy megvillantsuk az 1991 óta eltelt idő néhány mozzanatát, felidézzünk gondolatokat, vagy szembesüljünk többek közt a polgármester, az alpolgármesterek és az országgyűlési képviselők által elmondottakkal.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV
MIKÓCZY ERIKA
GÉCS BÉLA

1991. október 2. Keressük a szót, keressük a hangot! Együtt. Jegyezze a mai naptól e kis terjedelmű, de igényes lapot az újságok bőrzéjén. Hétről hétre a Heti Mérleggel! Tartson velünk.

1991. november 6. „Miért is kell a jó (köz)gazda szemével megközelíteni a városi költségvetést? Azért, mert a kiegyensúlyozott, nyugodt családi életnek is az alapja, hogy tartósan csak annyi pénzt költsenek el, amennyit tartósan megkeresnek. De a vágyak, az igények, a szükségletek az emberi természettől fogva mindig nagyobbak, mint a lehetőségek. Így jutottunk el ahhoz a nem is egyszerű, hétköznapi kérdéshez: hogyan lehet kijönni ebből a pénzből?” (Domokos László alpolgármester)



(Folytatás a 8. oldalon)

**Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!**

www.bekescsaba.hu

- Ülésezik a közgyűlés
- Emlékezés Szent-Györgyi Albertre
- Felmérték a bérlakásokat
- Demográfiai helyzet
- Szlovák oldal
- Száz éve történt
- A kolbászfesztivál versenyei

MUNKÁBA, ISKOLÁBA KÖRNYEZETBARÁT MÓDON

Autómentes nap szeptember 22-én

A hagyományoknak megfelelően szeptember 22-én rendezik meg Európa több városában – így Békéscsabán is – az autómentes napot. Íme a csabai program:



- **A városháza előtti lezárt útszakaszon** (délelőtti program)
9.00 óra: Megnyitó
9.10–11.00 óra: A Garabonciás Napok csapatainak versenye (kerékpár, görkorcsolya, gördeszka vagy roller)
11.00–14.00 óra: Általános iskolások versenye (kerékpár, görkorcsolya, gördeszka vagy roller)
Közben 12.30 órakor a közgyűlés képviselőcsoportjainak versenye.
A délelőtti folyamán kerékpáros ügyességi vetélkedő minden érdeklődő számára.
Eredményhirdetés folyamatosan iskolánként és versenyszámonként.
- **Az Ifjúsági Ház előtti kisligetben és az Élővíz-csatornán** (délutáni program)
14.00–16.00 óra: Kajak-kenu versenyek
16.00 óra: Eredményhirdetés, tombolahúzás
A délután folyamán az érdeklődők játszóházban, családi vetélkedőkön vehetnek részt, csónakázásra nyílik lehetőség.
- **Mindkét helyszínen:**
ÁNTSZ egészségügyi mérések igény szerint!
„Pirosalma-akció” – minden induló almát vagy müzliszeletet kap (a gyerekeknek üdítő is jár).
Minden résztvevő tombolajegyet kap, húzás 16 órakor a kisligetben. Fődj egy kerékpárt!

Mindenkit szeretettel várunk!

Az események zavartalan lebonyolítása érdekében 6–15 óráig útlezárásra kerül sor a Szabadság tértől a Kossuth térig.

A rendezvény támogatói: Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium, Körös Volán Autóbusz-közlekedési Rt., Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata, Békéscsaba Városvédő és Városszépítő Egyesület, Körösök Völgye Natúrpark Egyesület, Móra Kiadó, White Club az Élővíz-csatornáért, ÁNTSZ Békés Megyei Intézete, Cofinec Kner Címkegyártó Kft., Tegyük Egészségünk Színvonaláért Alapítvány, Mondi Packaging Békéscsaba Kft., Hungarotel Rt., Bora-Patrick Kft., Tesco Globál Rt., Békés Megyei Hírlap.

Egy milliárd forint kórházfelújításra

A kormány már jóváhagyta, és már csak a parlament döntése szükséges ahhoz, hogy az önkormányzat 850 millió forintos címzett támogatást kapjon a Réthy Pál kórház belgyógyászati tömbjének a felújítására – hangzott el Kuncze Gábor SZDSZ-elnök szeptember 7-i békéscsabai látogatásán. Velkey Gábor alpolgármester elmondta: a 850 milliót az önkormányzat 150 millióval egészíti ki. Az egymilliárdos beruházáshoz át kell dolgozni a műszaki terveket, mivel a város nagyobb összegre pályázott. A munkálatok várhatóan 2008-ban fejeződnek majd be. Az alpolgármester emlékeztetett, hogy a mostani kormányzati ciklusban nem ez az első nagy összegű központi támogatás, amit a város kap – példának okáért több százmillióból megépült a Kórgát sori szociális otthon, közel egymilliárdos beruházásban elkezdődött a Közgé felújítása és új épülettel való bővítése, ezenkívül több kisebb-nagyobb beruházásra is nyert pénzt Békéscsaba.

Mosolygó kórház

Múlt év őszén jött létre a Mosolygó Kórház Alapítvány Magyarországon azzal a céllal, hogy megsegítse a kórházakban fekvő, súlyosan beteg gyerekeket. Az alapítvány kuratóriuma 11 tagú, két jogászból és kilenc orvosból áll, holland elnöke dr. Albert Royaards, aki március 15-én országos kerékpárkörütra indult, hogy felkeresse hazánk 252 városának, valamint Budapest 23 kerületének polgármestereit azzal a céllal, hogy pénzt gyűjtsön a magyar kórházaknak zeneterápia alkalmazására és újraélesztő készülékek, táskák megvásárlására. Útja június 26-án ért véget, annak eredményéről dr. Royaards a közelmúltban számolt be levélben Pap János polgármesternek. Múlt pénteken a holland adománygyűjtő ismét ellátogatott Békéscsabára, találkozott többek közt dr. Bartók Lászlóval, a Békés megyei közgyűlés alelnökével és Velkey Gábor alpolgármesterrel. Az elnök megköszönte a Békés megyei és a békéscsabai önkormányzat támogatását, valamint a szívélyes fogadtatást, amelyben megyénkben része volt. A 6045 kilométeres biciklitúra során az alapítvány céljaira több mint 8,7 millió forint gyűlt össze, honlapjukon – www.mosolygokorhaz.hu – megtekinthető a teljes anyagi elszámolás.

Budapesten gyűjtötték a legtöbb pénzt, de Békés megye (a megyék között ötödikként) is a kiemelten jelentős támogatók közé tartozik összesen 452 500 forint adománnyal. A megyékből érkezett adományok hetven százalékát az adott megyében használja fel az alapítvány, szeptemberben és októberben folytatnak tárgyalásokat a kórházigazgatókkal ennek legmegfelelőbb módjáról.

FELHÍVÁS

KEDVES HÖLGYEIM!

Bizonyára több forrásból is értesültek arról, hogy hazánkban a Nemzeti Népegészségügyi Program keretein belül különböző típusú szűrővizsgálatok folynak. Jelenleg a 25 és 65 év közötti nők méhnyakrákszűrése és a 45 és 65 év közötti nők emlőszűrése folyik. Ezekre a szervezett szűrővizsgálatokra azért van szükség, mert a magyar lakosság egészségi állapota általánosságban nagyon rossz. A daganatos és keringési megbetegedések száma a legmagasabb Európában.

Kérem, a névre szóló, szűrővizsgálatot felajánló meghívólevelet fogadják el!

A közeljövőben is többen kapnak önök közül meghívólevelet méhnyakszűrésre és emlőszűrésre. A levélben a szűréssel kapcsolatos összes tudnivaló benne van. A korábban kapott meghívólevéllel is lehet a szűrést végző rendeléseken jelentkezni. A meghívólevelet a szűrésre vigyék magukkal!

Bármilyen szűréssel kapcsolatos kérdésével keresse fel háziorvosát, vagy telefonon hívja az ÁNTSZ Békés Megyei Intézete Szűrési Koordinációs Csoportját! (Telefon: 540-880/174)



DR. MUCSI GYULA
megyei tisztí főorvos

■ **FOGADÓNAP.** Szeptember 23-án, pénteken Pap János polgármester, szeptember 30-án dr. Kurucz Ferenc jegyző, október 7-én Szedlacsek né dr. Pelle Beatrix aljegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése sora következő ülését szeptember 22-én, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **51 ÉVES OSZTÁLYTALÁLKOZÓ.** Az 1953–54-ben az Orosházi úti iskolában végzett, egykori 8/A és 8/B osztályosok osztálytalálkozót szerveznek. Jelentkezni lehet Illésné Urbán Dorotyánál a 06-20/250-9239 és Mokránné Viczián Ilonánál a 436-970-es telefonszámon.

■ **VILÁGNAPI ÜNNEPSÉG.** A Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesületének békéscsabai klubja október 8-án, szombaton 18 órától idők világnapi ünnepséget és évadzáró vacsorát rendez a Téglá Községi Házban (Orosházi út 32.). Jegy igényelhető a 324-014-es telefonon vagy személyesen az egyesület székházában, az Orosházi út 71. szám alatt.

■ **RETRO MOZI.** Szeptember 23-án, pénteken 19 órától Thury Gábor retro mozijába várják az érdeklődőket a nemzetiségi klubházba (Békési út 15.), ahol katogós mozigéppel vetítenek régi dokumentumfelvételeket.

■ **JÓGA.** A Jóga a Minden napi Életben Egyesület szeptember 27-én, kedden 18 órakor jogabemutatót tart a Százszorszép Óvodában (volt Belvárosi Óvoda, Wlassics sétány 4.). Kezdő és haladó tanfolyamokra ekkor lehet jelentkezni, beiratkozni. További információ a 06-30/282-5081 telefonszámon kérhető.

■ **A SZERELEM MEGÉLÉSE.** Szerelem, társ kapcsolat tudatos megélése címmel tart előadást szeptember 30-án, pénteken 17 órától Kiss J. Zsolt az Eötvös Szakközépiskolában (bejárat a Kinizsi u. felől).

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Fekete Katalin Gabriella és Pocsaji Richárd, Szécsényi Enikő és Bokros Mátyás, Bujdosó Tünde és Rác András, Faragó Anett és Csicsely László, Méhes Krisztina és Kutyik Attila György, dr. Gulyás Éva és Dósa Attila, Nagy Ildikó Erika és Juhász István Zsolt, Haba Zsuzsanna és

BÉKÉSCSABA HÍREKBE



A város,
ahol élünk

Korcok Péter, Kiss Irén és Skorka Mihály, Zatykó Katalin és Volent László, Ésik Judit és Nacsuk Krisztián, Szabó Ida és Erdélyi György, Fodor Éva és Molnár Antal



SZÜLETÉS

Dr. Técsy Gyula és Orosz Irén fia Gyula, Resetár Attila és Zsörös Mónika leánya Dorka, Szabó Lajos és Szabó-Tóth Helga Angéla fia Marcell, Balog Béla és Rigó Edina leánya Barbara Renáta, Siku Mihály és Vraukó Katalin fia Ádám, Bujdosó Antal Péter és Kovács Bernadett leánya Borbála Róza, Frankó Tamás és Matkócsik Ilona leánya Ágnes Ilona, Bondár Zsolt és Vajda Ágnes fia Benedek, Bódi Tamás András és Bazsó Tünde Ilona fia Benedek, Baukó János és Tóth Erika fia Bence, Novák Pál és Gaál Anasztázia fia Márton, Dohányos György és Pál Margit Nikolett leánya Jázmin Margaréta



GYÁSZ

Dudás Mihályné Klement Irén Magdolna (1958), Andó János (1925)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felöl szerkesztő:

Sztojcsev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felöl kiadó:

Dr. Kurucz Ferenc jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. /32.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás: Hungária Plusz

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felöl vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

28 100 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

Felmérték az önkormányzati lakásokat

A közgyűlés gazdasági és mezőgazdasági bizottsága áttekintette az önkormányzati bérlakások műszaki állapotáról szóló felmérést, amelyet a Békéscsaba Vagyonkezelő Rt. készített – tájékoztatta lapunkat dr. Futaki Géza bizottsági elnök.

A 2004. szeptember 1. és 2005. május 15. között végzett felmérés kiterjedt a lakások falainak, burkolatainak, nyílászáróinak, berendezési tárgyainak műszaki állapotára. 485 lakás műszaki felmérését végezték el, 17 lakás bérlőjével nem sikerült felvenni a kapcsolatot; amennyiben az utóbbiak továbbra sem teszik lehetővé az ellenőrzést, a Vagyonkezelő Rt. kezdeményezni fogja a lakásbérlői szerződés felmondását. Feltételezhető, hogy a bérlők egy része nem használja életvitelszerűen a lakást.

Az 502 önkormányzati tulajdonú lakás mintegy 135 épületben található. 186 lakás ipari technológiával készült épületekben, 133 hagyományos építésű többszintes épületekben található, 125 egyedi építésű bérlakás, 66 kisházias ingatlan. 80 lakás 1960 előtt, 24 lakás 1960–69 között, 208 lakás 1970–79 között, 44 lakás 1980–89 között, 68 lakás 1990–99 között, 57 lakás 2000 után épült.

A bérlakások közül 184 bérlő kijelölésre jogosult szervezeten keresztül, 318 pedig közvetlen kiutalással kerül a bérlők használatába. Az előbbieknél körénél – kórházi dolgozók, színészek, pedagógusok, sportolók – általában jelentős a fluktuáció, ami kedvezőtlenül befolyásolja a lakások állapotát. Ugyancsak kedvezőtlenül hat a lakások állapotára, hogy a '90-es évek lakásértékesítését követően az anyagilag és egzisztenciálisan rosszabb helyzetben lévő réteg maradt a bérlakásokban. Kedvezőbbek a tapasztalatok az első bérlakáshoz jutó bérlők – elsősorban fiatal házaspárok, családok – esetében, akik a kötelező minimumot meghaladóan igényesen tartják fenn bérlakásukat.

Az ellenőrzés során 340 lakásban jegyezték fel kisebb-nagyobb hiányosságot (vizesedés, beázás, penészesedés, repedések, hőszigetelési hiányosságok, vízmérők téli lefagyása, nyílászárók, burkolatok, berendezési tárgyak előregedése). Ezek épületszerkezeti,



Dr. Futaki Géza

minőségi problémákra, egyes lakáscsoportok általános avulására, illetve a bérlők életmódjára, karbantartási kötelezettségük elmulasztására vezethetők vissza. Pozitív tapasztalat, hogy a bérlemények 10 százalékát az utóbbi két évben teljesen felújították. Az elmúlt másfél évben átadott 92 lakás közül a lakásalapból 16-ot újított fel a Vagyonkezelő Rt., 12-t pedig a beköltöző bérlő hozott rendbe minőségi anyagok és berendezési tárgyak beépítésével. A felmérés során 20 lakásnál a felújítás folyamatban volt.

A Vagyonkezelő Rt. a 38 legelhanyagoltabb lakás bérlőjét írásban felszólította karbantartási kötelezettségének teljesítésére; akik ennek nem tesznek eleget, azoknál kezdeményezik a bérlői jogviszony felmondását. A felmérés időszakában folyamatosan intézkedtek a bérbeadót terhelő hiányosságok megszüntetésére.

A lakásállomány minőségének javítására a következő javaslatokat fogalmazta meg a Vagyonkezelő Rt. Pályázati pénzek igénybevételevel lehetőség van az ipari technológiával épült lakások felújítására – ez a program 172 önkormányzati lakást érinthet. A bérlők egy részében megvan a szándék a lakás felújítására, de a pénz hiánya és – elsősorban az idősebb bérlőknél – a felújítással járó kellemetlenségek miatt maradt el a munkák elvégzése. Ezeknek a lakásoknak a többsége rendben tartott, tiszta, de a berendezési tárgyak, burkolatok elavultak. Azokkal a bérlőkkel szemben, akiknek életmódja, együttműködési készsége veszélyezteti a bérlakások állapotát, csak adminisztratív eszközökkel tud eljárni a Vagyonkezelő Rt.; itt az ismételt ellenőrzések, végső esetben pedig a bérlői jogviszony megszüntetése vezethet eredményre.

A gazdasági bizottság javasolja, hogy készüljön intézkedési terv arról, milyen módon lehet a feltárt hibákat kijavítani, és a lakások minőségét javítani. Felül kell vizsgálni a lakásbérlői szerződéseket abból a szempontból, hogy a lakás berendezési tárgyainak, nyílászáróinak pótlása, cseréje bérbeadói vagy bérlői kötelezettség. A bizottság arra kérte a Vagyonkezelő Rt.-t, vizsgálja meg saját karbantartó csoport létrehozásának lehetőségét.

Az önkormányzati tulajdonú lakásbérlők kilakoltatása folyamatának felgyorsítása érdekében a bizottság javasolja a szociális és lakásügyi bizottságnak a lakásbérlői szerződések kiegészítését egy olyan kitételrel, mely szerint a szerződés akkor lép hatályba, ha a bérlő 15 napon belül a saját költségére elkészített közjegyzői okiratban vállal egyoldalú kiköltözési kötelezettséget a bérleményből a bérlői jogviszony bármely okból történő megszűnése esetére.

(CS. M.)

Emlékezés Szent-Györgyi Albertre

1893. szeptember 16-án még nem sejtette a világ: új csillag született a tudomány egén. Az újszülött a jó hangzású Nagyrápolyi Szent-Györgyi Imre Albert nevet kapta.

A családja gyökerei – miként a nemesi előnév is utal rá – Erdély szépséges tájaira ereszkednek. Albert apja, Szent-Györgyi Miklós a Budapesttől 80 km-re fekvő (Nógrád megyéhez tartozó) Kiskérpusztán gazdálkodó földbirtokos volt. Anyja, Lenhossék Jozefina igazi tudósdinastiából származott. A család anyai ága az alkotókészség mellett a zenei tehetség génjeit is magában hordozta. Nem csoda hát, hogy Szent-Györgyi Albert személyiségét alkotói tehetsége mellett egyfajta művészi hajlam, áradó élet-és emberszeretet is jellemezte. Életrajzírója szerint Albert „... egész életét egyfajta kettősség jellemezte. Tudós volt és művész, racionalista és intuitív zseni.” Szellemessége, jó színpadi előadókészsége, vonzó megjelenése lényegéből népszerűséget sugárzott.

1930-ban a szegedi egyetemen kapott katedrát, ahol tovább folytatta sokrétű kutatásait. (Közismert felfedezése volt, hogy a szegedi zöldpaprika „valóságos C-vitamin bánya.”) 1937. december 10-én „a biológiai égés folyamatával kapcsolatos felfedezései, különösen a C-vitaminnal és fumársav-katalizátorral végzett kutatómunkája” elismeréseként megkapta az élettani és orvosi Nobel-díjat, amely akkor egy diplomából, egy súlyos aranymedálból és 40 ezer dol-



Szent-Györgyi Albert

lárnak megfelelő készpénzből állt. Szent-Györgyi Albert a negyedik magyar származású tudós volt, aki Nobel-díjat kapott; ő volt közülük azonban az egyetlen, aki Magyarországon élt, amikor e rangos elismerés méltó birtokosa lett. A díj odaítélését ünnepeelve fogadta az ország, úgyszólván a nemzet győzelmének tekintették. Az akkori Magyarország című lap írta: „Ennek a nemzetnek, ameddig Szent-Györgyi Albertekkel gazdagítja az emberiséget, joga, helye, jövődjé van ebben a világban, amelyik a magyarság nélkül annyival kevesebb, sötétebb, vigasztalanabb lenne.”

Szent-Györgyi professzor, vagy ahogy kedveskedő tisztelettel nevezték: a „Prof”, elkötelezett humanista polgár volt. Felemelte szavát a fasizmus és a háborúk ellen. Méltatta a fiatalok társadalomban betöltött szerepét. Fontosnak tartotta az emberek közötti harmonikus kapcsolatot, a szeretet erejét. Egyik írásában például így száll imája az ég felé: „Isten! Mentsd meg gyermekeimet, /.../ Hogy majd felépíthessék saját világuk, / Szép, tiszta, méltányos, jót akaró világot, / Hol béke és szeretet uralkodik/ Örökké.”

2005. augusztus 1. óta városunkban egy új középfokú tanintézet őrzi a világhírű tudósnek és „művésznek”, Szent-Györgyi Albertnek az emlékét. Az új intézmény képzési tartománya sokrétű. Jelen van benne a tudományt megtestesítő (jelképező) gimnáziumi képzés, a művészetet képviselő iparművészeti-divatszakkmai képzés, a nyomdaipari képzés, és végül, de nem utolsósorban a jó hírű egészségügyi képzés. A sokszínű képzési tartomány feladatai izgalmas és rangos kihívást jelentenek a Szent-Györgyi Albert Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium közössége számára. És természetesen „minőség” iránti elkötelezettséget, felelősséget is egyben. Végére is, ahogy mondani szokták: a név kötelez!

SZEMENYEI SÁNDOR

Demográfiai helyzet I.

A közelmúltban megjelent településszintű adatokból többek között az is látható, hogy bár nem szűnt meg, de legalább jelentősen mérséklődött tavaly a népességszökkenés Békéscsabán. 2005. január első napján 65 691-en éltünk a városban, ami alig marad el az egy évvel korábbtól. Ez azért öröndetes, mert a megelőző években a népességszökkenés mértéke több száz fős volt egy-egy esztendő alatt. A legutóbbi népszámlálás eszmei időpontjában, vagyis 2001. február 1-jén még csaknem 68 ezer volt a megyeszékhely lakónépessége, így az azóta eltelt közel négy év alatt mintegy 2300 fővel lettünk kevesebben. 2004-ben Csabán élt a megye lakosságának 17 százaléka.

A megye 75 települése közül csak kevésben találunk a békéscsabaihoz hasonló aránytalanságot a lakosság nemek szerinti megoszlásában. A dolog nem új keletű. Nevezetesen arról a mintegy 7 százalékos létszám-

beli különbségről van szó, ami a csabai nők és férfiak közt fennáll az előbbiekre javára. A 2004. év végén csaknem 4700-zal több nő élt a városban, mint férfi. Ez a különbség már a legutóbbi népszámláláskor is megvolt, azóta mindkét nemhez tartozók száma csökkent, a különbség ugyanakkor gyakorlatilag stagnált. A

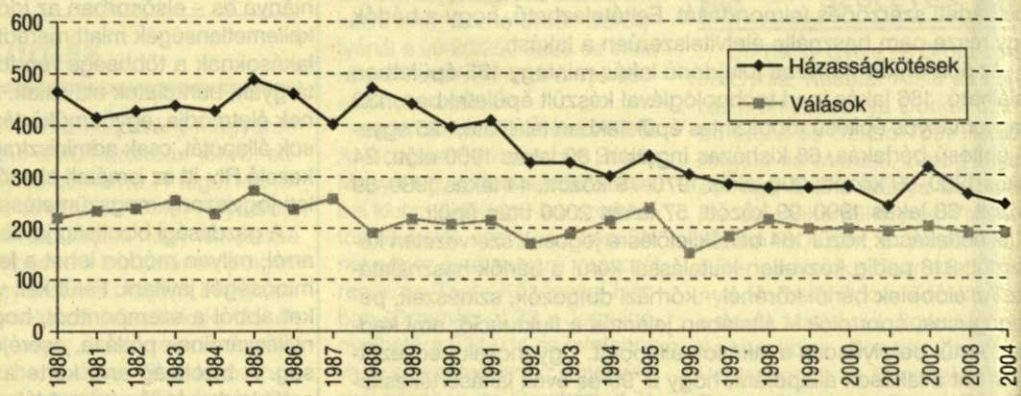
2001-es census időpontjában 1000 férfira 1148 nő jutott, 2004 végén viszont már 1154 (a megyei átlag 1000 férfira 1087 nő). A két nem közötti létszámkülönbség legnagyobb része az idős, 60 év feletti, azon belül is elsősorban a 70 év feletti korosztályokban keletkezik, a fiatalabbak között lényegesen kisebb a női nemhez tartozók előnye.

A népmozgalmi tényezők közül nézzük meg most azt, hogyan alakult a házasságkötések és a válások száma. Nos, nem jól, hi-

szén kevesebb frigy kötöttet tavaly, mint 2003-ban, ugyanakkor kissé nőtt a válások száma. Szomorú tény, hogy 2004-ben már csak 1,3-szerese volt a házasságkötések száma a válásokénak. 1980-ban ugyanakkor még több mint kétszer annyi esküvőt tartottak, mint ahány válást kimondtak. A 2004-ben regisztrált 244 házasságkötés az elmúlt évtizedek második legalacsonyabb értéke. Ezt eddig csak 2001-ben sikerült „alulmúlni”.

HORVÁTH CSABA (KSH)

A házasságkötések és válások számának alakulása Békéscsabán 1980–2004 között



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

pályázatot hirdet

a lakosság, iskolák és egyéb szervezetek részére az **Élővíz-csatorna tisztán tartását célzó programokra.**

Az Élővíz-csatorna mindannyiunk közös kincse, mégsem vigyázunk rá kellően. A város lehetőségeihez mérten igyekszik rendben tartani a csatornát és környezetét, ám szeretné bevonni a lakosságot és az iskolákat is a következő programok szerint:

1. Az Élővíz-csatorna és partjának takarítása a Békéscsabára eső szakaszon.
2. Az Élővíz-csatorna tisztán tartását, védelmét célzó programok, megmozdulások, akciók.

Övjük és gondozzuk együtt az Élővíz-csatornát!

A pályázók köre: békéscsabai civil szervezetek, önszerveződő közösségek, iskolai közösségek, klubok.

Pályázati keretösszeg: 1 000 000 Ft

Kötelező mellékletek a pályázati adatlapon szerint:

1. A pályázó bemutatása.
2. A pályázati cél és program leírása.
3. Tervezett költségvetés a kért összeg feltüntetésével.

A pályázat benyújtásának határideje: **2005. szeptember 30., 10 óra.**

Helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának városüzemeltetési irodája (Békéscsaba, Szent István tér 7.)

Módja: zárt borítékban, feltüntetve „Pályázat az Élővíz-csatorna tisztán tartására”

A pályázat elbírálásának ideje: **2005. október 10., 13 óra.**

A támogatással való elszámolás határideje: **2006. május 31.**

Az elszámolás módja: számlával, egyszerűsített számlával. Az elszámolásnak tartalmaznia kell a szöveges beszámolót, valamint a program fényképes dokumentációját.

További információ és pályázati adatlapon kérhető a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodáján (Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804).



100 ÉVE TÖRTÉNT

CSABAI KRÓNIKA

A Békésmegyei KÖZLÖNY híreiből

SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

SZEPTEMBER

● **A főtéri árusok kitiltása.** A Fiume szálló előtt utcai árusok vertek állandó tanyát, és szinte éjjel-nappali ott-tartózkodásra rendezkedtek be portékáikkal. Ami azonban a legtűrhetetlenebbé teszi a helyzetet, az a kofák viselkedése. Az asszonyi nép nap nap után olyan épületes beszédet visz véghez, hogy hallatára égnek mered minden jóérezsű ember haja szála. A kereskedők panaszos beadványára a képviselő-testület döntést hozott az árusok Kispiac tére való átköltöztetéséről.

● **Kossuth Lajos szobrának avatása.** Szeptember 19-én, kedden 9 órakor az evangélikus nagytemplomban vette kezdetét a Kossuth-szobor leleplezési ünnepsége. Az istentiszteleten Korim Pál megható beszédben méltatta Kossuth érdemeit, amiért fia Kossuth Ferenc mondott köszönetet. Ezt követően a város ház díszközgyűlést Áchim Tamás bíró lendületes, szép beszéddel nyitotta meg, utána az összegyűlteket átvonultak a szoborleleplezés helyszínére. A téren Fábry Sándor dr. kir. tanácsos alispán a szólas minden szépségével ékes ünnepi beszédet mondott. A tapsvihár közben lehullott a lepel, és teljes szépségében ott ragyogott a nyárutói napsütésben a Kossuthot szónoki pózban ábrázoló ércszobor, amelyet Horvay János szobrász formázott meg. Dal következett az ünnepi megemlékezést, majd Kossuth Lajos fia, az Országos Függetlenségi Párt vezére mindenkit elragadó, zajos tetszésnyilvánítással kísért beszédet mondott: „Tisztelt ünneplő közönség! Ma ismét föltámadott Kossuth Lajos, föltámadott ebben az ércszoborban. Porait hazahoztuk, a magyar föld porával vegyítettük, szelleme azonban mindig itthon volt, de olyan hatalmas nem volt soha halála óta, mint most.” Áchim Tamás átvette a 2,8 méter magas, 600 kilogramm súlyú, Csaba lakóinak áldozatkészségéből állított szobrot, ígérvén annak megőrzését és megvédését. A szobor tálpatárára letették az ünnepélyre hozott mintegy nyolcvan pompázatos koszorút, köztük a csabai 48-as tisztek Budapesten készült, hatalmas babérlevelekkel díszített bronzkoszorúját.

15. Celoštátny citarový tábor v Békésskej Čabe

„Tradície boli, sú a a budú, iba sa menia.“ – citovala podpredsedníčka Celoštátnej slovenskej samosprávy Etela Ribová svojho kolegu na záverečnom galaprograme tábora, čo doplnila s myšlienkou, že prítomné deti usilovne pracovali a predstavili svoje znalosti o citarovej hudbe.

Zaujím o citarový tábor aj v tomto roku bol veľký, v tábore sa zúčastnilo skoro 70 účastníkov z rôznych obcí Maďarska. K jeho usporiadaniu došlo v kolégiu Jókaiho, kde ubytovanie a miestnosti dobre slúžili kvalitnej práci. Organizátorom bola Čabianska organizácia Slovákov, hlavnou organizátorkou Alžbeta Ancsinová. Umeleckou vedúcou bola osvetárka Ildika Ocsóvszka, pri nej pracovali Ferenc Borsi, učiteľ ľudového umenia a citary, nositeľ ceny Mladý majster ľudového umenia, László Paulik, vedúci citarového súboru Boleráz, László Balogh zo slovenských Topoľčanov, Žofia Hajnalová, József Kormányos vedúci Mladých citaristov, Krisztina Gera učiteľka ľudového tanca v Eleku, Tímea Tejesová, sólistka citarového súboru Boleráz, výpomocnou silou vedúcich boli Szabolcs Lustyik a Juraj Ludányi, členovia citarového súboru Boleráz. O užitočné strávenie voľného času sa postarala Alžbeta Liptáková.



Zacengali!

1. septembra zacengali do škôl, začínal sa školský rok 2005/2006. V miestnej slovenskej škole v tomto školskom roku prvý ročník základnej školy začínal 19 žiakov a na gymnáziu v 9. ročníku 20 študentov. Učiteľom a žiakom aj touto cestou prajem „šťastlivý nový rok“!



Kam zmizli sálašske školy?

V Dome slovenskej kultúry v organizovaní Čabianskej organizácie Slovákov už dlhé roky sa stretávajú niekdajší tzv. sálašskí učitelia, žiaľ čoraz v menšom počte. V 1875. rokoch v Békésskej Čabe a jej okolí stálo 18 sálašských škôl, ktoré po prelome storočia sa preplnili deťmi, počet ktorých časom iba rástol, následkom čoho otvorili svoje brány aj nové sálašske školy, ako: Gerendás, Kereki tanya (sálaš Kereki) Kerekigyós, Kismegyer (Malý Meder), Kétsoprony, Legelőgerendás (paša v Gerendási), Fűrjes, Fényes (Fineš), Kísrét (Malé pole). Z ich budov dnes stoja iba štyri, a aj tie sú prázdne. Škoda! Prítomných stretnutia vitala citarová hra detí pod vedením Žofie Hajnalovej, ktoré sa učia v Základnej škole vo Viniciach. Víťaci prejav mala Alžbeta Ančinová, po čom dvadsaťdva pedagógov na oživenie svojich pamiatok si vybralo zo svojich kapsí staré fotky, zošity a knihy, a pustili sa do dojímavého rozprávania svojich zážitkov. Oživeniu pamiatok nebolo konca kraja a vyjadrili vďaka Čabianskej organizácii Slovákov, že na nich nezabudla. Veď boli učiteľmi a vychovávateľmi slovenčiny, k nim chodiace deti vedeli skoro iba po slovensky. Anna Istvánová, konateľka organizácie na záver stretnutia vyzdvihla, že práca „sálašských lampášov“ aj dnes je vzorom, poprijala dobré zdravie a dlhý život všetkým a ponúkala svoju pomoc aj k novému stretnutiu.

A. A.

Už desiaty rok rozkvitá Čabianska ružička

Pre členov čabianskej ružičky je každý pondelok sviatkom. Vtedy sa stretnú v Dome slovenskej kultúry, aby spievali, aby spolu strávili 2-3 hodiny. Tento pondelok bol pre Ružičku dvojnásobným sviatkom, veď oslavovali 10. výročie svojho zrodu. Čabianska organizácia Slovákov zorganizovala peknú slávnosť, na ktorú pozvala aj priateľov, príbuzných a dobrých známych. Prítomných privítala Anna Istvánová riaditeľka Domu slovenskej kultúry. Osobitne pozdravila vzácných hostí, bývalých dirigentov spevokolu Ildiku Očovskú a Jozefa Rázgu s manželkou. Michal Lászik, predseda Čabianskej organizácie Slovákov krásnymi slovami hodnotil činnosť spevokolu. Súčasným dirigentom je Szák Kocsis Péter.



Ďalšie uznanie ženám z ľudového výtvarného krúžku Rozmarín

V rámci 14. Celoštátnej výstavy ľudového umenia, prebiehajúcej pod titulom Živé ľudové umenie, už dlhé roky nachádzame práce výšivkárkeho krúžku Rozmarín, pracujúceho pri Dome slovenskej kultúry v Békésskej Čabe pod vedením Dr. Anny Illésovej (nositeľka ceny Majsterka ľudového umenia). Nebolo to inak ani v tomto roku, keď v priestoroch Múzea umeleckého priemyslu v Budapešti (Iparművészeti Múzeum) medzi inými boli vystavené textilie s motívmi slovenských dolnozemskej čepcov od Silvie Tóthovej-Kisovej (strieborný diplom), alebo obrus a servítky od pani Molnárovej. Srdečne im gratulujeme!

Kisebbségi önkormányzatok ülései

• Adomány az árvízkarosultaknak

A román kisebbségi önkormányzat szeptember 12-i ülésén a képviselők áttekintették az elmúlt időszak eseményeit. Ezek közül Grósz György elnök azt a segélyszállítmányt emelte ki, melyet a Vöröskeresztrel és a Békéscsabai Románok Szövetségével közösen juttatott ki szeptember 6-án a román kisebbségi önkormányzat Hargita megyébe, elsősorban Székelyudvarhelyre, Békéscsaba testvérvárosába az árvízkarosultaknak. A segélyszállítmány ásványvizet és ruhaneműt tartalmazott mintegy százezer forint értékben. Amennyiben sikeres lesz a további gyűjtés, az elnök szeptember 28-án újabb adományt visz Székelyudvarhelyre, s egyúttal részt vesz az ottani tradicionális négynapos ipari vásáron, melyen több békéscsabai kiállító is képviseli majd a várost.

A kisebbségi testület tagjai értékelték a Zenit rendezvénysorozatát is. A hagyományos zenei fúvóstaalkozón Romániából a lipovai trombitaegyüttest láthatta vendégül augusztusban Békéscsaba. Az együttes s annak karmestere, Cornel Curescu külön díjazásban részesült.

A továbbiakban az immár egy évtizedes múltra visszatekintő román mesemondó versennyel kapcsolatos tennivalókat beszéltek meg a képviselők. A honi román tannyelvű és román nyelvet oktató oktatási intézmények gyermekei számára az idén is a Békési Úti Községi Házakban rendezik meg a versenyt szeptember 24-én. A megmérettetésre közel száz kis mesemondót, valamint kísérőiket és szülőiket várják a szervezők.

• Tankönyvtámogatást osztottak

A cigány kisebbségi önkormányzat szeptember 13-i ülésén a képviselők áttekintették az elmúlt időszak eseményeit. Tankönyvtámogatást is adtak azoknak a gyermekeknek, akik „nem fértek be” az államilag finanszírozottak körébe. A jogosultak a tankönyvtámogatás bekerülési összegének 50 százalékát kapták meg utólag oktatási intézményükön keresztül. Kovács Erzsébet elnök elmondása szerint mintegy 25 békéscsabai iskolának küldték ki tájékoztatójukat. Eddig tíz békéscsabai rászoruló gyermeket és fiatalot támogattak ilyen formában. (Egy főiskolai hallgató is részesült tankönyvtámogatásban.)

A továbbiakban áttekintették és elfogadták a kisebbségi testület első féléves pénzügyi beszámolóját, és előkészítették az immár hagyományosnak mondható gasztronómiai nap eseményeit. Az idén immár hatodik alkalommal rendezték meg a cigány gasztronómiai napot Békéscsabán. A hagyományokhoz híven ezúttal is a Party étterem adott otthont a rangos rendezvénynek szeptember 16-án. A cigány konyha remekeiből kaphattak ízelítőt az érdeklődő vendégek. Az ételkülönlegességeket ezúttal is Kovács Erzsébet elnök asszony készítette el.

• Lengyel napok

A lengyel nemzetiségi önkormányzat ülésén a képviselők először a nyár eseményeit tekintették át. Kiemelkedő volt a június 25-én Budapesten megrendezett Magyarországi Lengyelség Napja, ugyanis az országos lengyel önkormányzat az idén ünnepli fennállásának tizedik évfordulóját. Augusztus elején az Ismerd meg Lengyelországot! program keretében Krakkóban és környékén jártak a képviselők, karöltve a Magyar-Lengyel Baráti Kulturális Egyesület tagjaival, szeptember 9–11. között pedig Békéscsaba testvérvárosában, Tarnowskie Goryban vettek részt a mi kolbászfesztiválunkhoz hasonló rendezvényen. A minden évben megrendezésre kerülő Szi-léziai Napok keretében a bányászat hagyományaira emlékeztek a testvértelépülésen.

A testület Leszko Malgorzata elnök asszony vezetésével áttekintette az első féléves gazdálkodást, majd a közeljövő várható eseményei kerültek terítékre. A lengyelek készülnek a kolbászfesztiválra, csapattal neveznek, és lengyelországi delegációt is várnak. A lengyel napot november 5-én tartják a Lencsési Községi Házban lengyel táncegyüttessel, Konrad Sutarski lengyel író részvételével és Bagyinszki Zoltán Aggtelektől Krakkóig című filmjének vetítésével. Közös kiállítás is nyílik ezen a napon a lengyel testvérvárosunkból érkező kortárs művészek alkotásaiból.



Lencsési Községi Ház

5600 BÉKÉSCSABA, FÉJA GÉZA TÉR 1. • TELEFON/FAX: 456-177

• **Jóga kezdő és haladó tanfolyam** indul szeptember 26-án (kezdő) és 28-án (haladó) 18 órakor. A képzések 24 órásak, 12 foglalkozásból állnak. A foglalkozások hétfői és szerdai napokon 18–20 óráig tartanak. Részvételi díj 4700 Ft/fő. Jelentkezni szeptember 23-ig lehet személyesen a közösségi házban, a részvételi díj befizetésével.

• **Alapfokú és haladó számítógép-kezelői tanfolyam indul nyugdíjasoknak** szeptember 26-án. A képzések 25 órásak, 12 foglalkozásból állnak. Hétfőnként 8 órától a kezdőket, 10 órától a haladókat várjuk. Részvételi díj 7900 Ft/fő. Jelentkezni szeptember 23-ig lehet személyesen a közösségi házban, a részvételi díj befizetésével.

• **Szeptember 23-án, pénteken 17 órakor** az Aradi Fotóklub alkotásaiból nyílik kiállítás a közösségi ház nagyertermében. A megjelenteket Takács Péter igazgató köszönti, a tárlatot Pap János polgármester nyitja meg. Közreműködik Varga Zsolt gitárművész. A kiállítás október 12-ig, hétköznapokon 8–18 óráig tekinthető meg.

• **A Kossuth-szobor felavatása 100 éves évfordulójának emlékére** kordokumentumokból összeállított kiállítás tekinthető meg október 7-ig hétköznapokon 8–18 óráig a közösségi ház tanácskozótermében.

• **Alakformáló torna** – minden kedden és csütörtökön 18.30-tól 20 óráig. **Nyugdíjastorna** – minden kedden 8.15-től 9.15 óráig. **Egészségmegőrző torna 40 éven felülieknek** – minden kedden és csütörtökön 14–15 óráig

• **eMagyarország pont** – hétköznaponként 15–20 óráig; internet-használati lehetőség 100 Ft/óra. Nyomtatás: 10 Ft A/4-es oldalanként.

AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

ajánlatot kér

a Gyöngy utca melletti kubikgödör rehabilitációjának tervezésére.

A versenyeztetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: 2005. november 21.

Az ajánlat benyújtásának határideje: 2005. október 5., 10 óra.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodáján (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840) ügyfélfogadási időben.

A dokumentáció díja: ingyenes. Biztosítékkadás: nincs.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

pályázatot hirdet

az erdei iskolák támogatására.

A támogatandó cél: békéscsabai iskolák részvételének támogatása az erdei iskolákban folytatott környezettudatos nevelési programokban. A pályázati keretösszeg: 200 000 Ft.

A pályázat tartalma: a pályázó bemutatása; a pályázati cél és program leírása; tervezett költségvetés a kért összeg feltüntetésével.

A pályázat benyújtásának határideje: 2005. október 10., 10 óra. Helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának városüzemeltetési irodája, Békéscsaba, Szent István tér 7. fszt. 10. iroda. Módja: zárt borítékban, feltüntetve „pályázat az erdei iskolák támogatására”.

A pályázat elbírálásának ideje: 2005. október 13.

A támogatással való elszámolás határideje: 2006. június 1.

Az elszámolás módja: számlával, egyszerűsített számlával. Az elszámolásnak tartalmaznia kell a szöveges beszámolót, valamint a program fényképes dokumentációját. További információ és pályázati adatlap kérhető a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodáján Regele Pétertől.

A testvérvárosi művésztelep harmadik kiállítása

Ilyen is ritkán adódik: a III. Békéscsabai Nemzetközi Testvérvárosi Művésztelep zárókiállítását először a városházi Mokos Teremben nyitották meg, majd átköltözött a tárlat a Jankay Galéria kortárs termébe. Úgy látszik, lassan kialakul a művésztelep arculata is: a többség az absztrakt gondolatközlésre esküszik, ami különben érdekes világ, alaposan megdolgoztatja a képnéző vendéget.

A kiállítás mintegy 30 táblaképe feltétlenül azt jelzi, hogy a művésztelep életképes, habár a törzsgárdája elsősorban békéscsabai, akik pedig a szomszédokból jönnek, leginkább minden évben mások. Pedig ha kialakulna a külföldiek (testvérvárosiak) állandó magja is, azzal a telep erősödne. Ha pedig feladnák kissé a különben jól hangzó „szabad önkifejezést”, és hasonlóan a tíz évig prosperáló békési nemzetközi művésztelephez évente valamiféle szignatúrával terelnék hasonló irányba a festői mondanivalót, biztos, hogy jobb lenne. Mármint a végeredmény, amit egy-egy zárókiállítás felmutatni képes. Hogy Békésen milyen szignatúrák voltak? Például az, hogy repülés, zene, játék és hasonlók. Feltételezem, ez a „megkötöttség” nem csorbitaná a szabad önkifejezést.

Ettől függetlenül érdekes az élmény, amit láthatunk. Ezúttal tizennégy kiállító mutatta be, mit festett (vagy mit hozott) a zárókiállításra. Van, aki két táblaképpel is teljes élményt ad, ilyen *Siard Haantjes* Finnországból, aki *Fantázia* címmel megfesti a titkok titkát, amikor kettétört, csonka fatörzsből is kihajt két zsenge ág, szimbolizálva az élet legyőzhetetlenségét, hogy a másik képen még titokzatosabb legyen, és azt sugallja, hogy a gyökerek elpusztíthatatlanok. A román *Josif Stroia* Orsó című képe egyetlen, kavargó lendület. *Gnandt János* és *Lonovics László* két-két nagyalakú absztrakciója (Ellentét és Kontraszt) erőt, rendet és fegyelmet mutat fel, de félelmet is, ha színeit, finom formáit veszti a világ.



Rodica Varganici: *Figurák*

Rodica Varganici Romániából érkezve festett két izgalmas képet: mindkettőnek *Figurák* a címe, és ugyanarról szólnak. Nevezetesen arról, hogy a belső terheit cipelő ember hogyan és miért válik önmaga árnyékává olykor, és van-e kiút onnan? *Csuta György* Thai-chi című szürreálba hajló kompozíciója a távol-keleti meditációs tancra utalva hív fel hasonlóra, az ablak a képen az a pont, ahol átlátni ismeretlen dimenziókba is. A záróképeket *Várkonyi János* festette, a maga romantikus realizmusával, mondhatni ugyanazt, amiről az absztraktok szólnak: együttérez az otthonát vesztő ember félelmeivel, és kineveti az üresfejű diktátorok halálosan bugyuta kivagyiságát. Hogy a romantika miként kerül ide? Ne keressük, az élet ilyen. Sokféle összevisszaság nemegyszer.

Várjuk a negyediket, ahogy a résztvevők is ugyanazt várják.

SASS ERVIN

PERLROTT-CSABA VILMOS-EMLEKKIÁLLÍTÁS

50 éve halt meg

A Munkácsy Mihály Múzeumban szeptember 25-ig tekinthető meg a békéscsabai származású Perlrott-Csaba Vilmos (1880–1955) festőművész halálának ötvenedik évfordulója alkalmából rendezett emlékkiállítás.

Még a titkos találkozások kútjánál is nehéz választ kapunk arra, miért vet minket a sors éppen oda, ahová, és miért éppen úgy, ahogy. Perlrott-Csaba Vilmos sorsában nem csupán a hogyan, hanem a miért is talányosak. A hely szelleme nem tudta „marasztalni”, mert a sorsát irányító „különös nyugtalanság” valósággal úzte, hajtotta, hogy új és új inspirációt merítsen Nagyban és a képzőművészeti centrumok (Párizs, Berlin...) 20. század elején kialakult izmusaiból. 125 éve született Békéscsabán, s immár fél évszázada, hogy eltávozott. Noha Perlrott a hazai modern törekvések egyik legkövetkezetesebb képviselője volt, mégis megmaradt szülővárosában úgynevezett távollévő „ismerős-ismeretlennek”. S bár, ahogy megnyitójában Csaplár Ferenc, a budapesti Kassák Lajos Múzeum igazgatója hangsúlyozta, Perlrott festészetében Békéscsaba nem volt jelen, különösen feltűnő, hogy (életében) a közeli városokban (is) rendszeresen kiállító festőnek (Nagyvárad, Arad, Temesvár...) szülővárosában nem volt önálló tárlata. Hozzátehetjük, hogy a városban emléket szobor, utca ma sem őrzi, de valamikori szülőháza helyén még emléktábla sem található! Pedig ragaszkodása Békéscsabához nem csupán vallomásaiból ismert, hiszen még nevébe (szignójába) is felvette a Csaba nevet. Sőt, életet alkonyán (1948–1952) egyedülállóan értékes képzőművészeti gyűjteményét, megmaradt műveinek hagyatékát (is) szülővárosának ajánlotta. A korabeli városvezetés politikai fenntartása, elutasító barbár gesztusa, műveletlensége nem csupán

megfosztotta Békéscsabát a nagybányai festészet mestereinek klasszikus alkotásaitól, hanem ezzel együtt a helyi kultúra semmivel sem helyettesíthető inspirációs erejét (is) elvesztette. Már akkor felmérhető volt, hogy e nemes felajánlás el nem fogadása, hiánya máig ható szellemi, kulturális következményekkel jár (járt) a határszéli békési régióban. A Magyarországon, vagyis korunk Európa területi egységein élő emberek nemzeti képzőművészeti hagyományokhoz való szellemi ragaszkodása nem csupán a múlt-ról, hanem a jelenről is szól. Arról az európai jelenről, amelynek átjárhatósága, nyitottsága újra napi gazdasági-társadalmi és kulturális lehetőség! A Benedek Katalin művészettörténész (Perlrott-Csaba Vilmos klasszikussá vált művészetének kutatója, monográfusa) által válogatott és rendezett, az életművet reprezentatív módon átfogó tárlat érdekessége, hogy a festő egyetlen műve sem szerepelt még békéscsabai kiállításon. A Munkácsy Mihály Múzeumban rendezett emléktárlat azzal, hogy időrendi elrendezésben bemutatja az európai híró magyar-zsidó festőművész műveinek esztétikai értékeit, méltó alkalmat teremt arra is, hogy szerény kísérletet tegyünk Perlrott-Csaba Vilmos életművének megismerésére.

1955. január 23-án (74 éves korában) bekövetkezett halálával a 20. századi modern magyar piktúra egyik korszakot meghatározó formamegújító alkotója távozott el. A szülőváros nemes hagyományápoló feladata lehetne Perlrott-Csaba Vilmos művészetének ápolása, gondozása többek között egy állandó kiállítási térben való bemutatásával, egy teljes körű monográfia megjelenésének támogatásával, valamint a Körös-parti szoborsétányon egy róla mintázott mellszobor felállításával. A tárlat nem csupán emlékeztet az ötven éve elhunyt festőművész művészettörténeti jelentőségére, hanem arra is figyelmeztet, hogy a helyi közönségi kultúra (közkultúra) részévé tenni festészetét még előttünk lévő erkölcsi és közművelődési feladat.

AZ ÖTSZÁZADIK MÉRLEG

(Folytatás az 1. oldalról)

1992 tavaszán az Oriens alkalmából készült a világ akkori legkisebb újságjaként a 40 x 60 mm-es Heti MÉRLEG: Pap János polgármester mini MÉRLEGES köszöntőjéből: „A kultúra, a művészet az, ami legjobban kifejezi sorunk összefonódását... Nem Európába akarunk menni, hanem itt akarunk úgy élni, mintha már ott lennénk! Jöjjen mindenki, aki ősei hagyományát, saját tehetségét európai polgárként meg akarja mutatni nekünk – Európának!”

1992. március 18., Göncz Árpád Oriensen elmondott köszöntőjéből: „A komp Magyarországgal elindult Nyugat felé. Reméljük, a túlparton biztonságosan le is tudjuk eresztetni a horgonyt. De nem volna jogos, ha nem néznénk a másik oldalra, mert nem szűnt meg a Kelet – ezt mindenképpen tudnunk kell. És a mi határaink, ha nyitva lesznek, kelet felé is nyitva lesznek. A jövő útja az, hogy az országokat a kis tájak közötti kulturális, gazdasági és személyi kapcsolatok sokasága kösse össze... Az Oriens I. Kelet-európai Kultúrbörze már a nyitott határ jele.”

1992. április 15. „Az élet szolgálata számomra azt a szemléletet jelenti, amellyel a munkámhoz viszonyulok a mindennapok során. Mindenki, aki emberekkel foglalkozik – legyen az orvos, nővér, pedagógus vagy jogász – szolgáltatnak kell tekintet a saját tevékenységét, mert ha nem ezt teszi, néhány éven belül kiég.” (Dr. Lukovics Éva, 1992. május 21-től országgyűlési képviselő)

1992. április 22. „A volt egyházi ingatlanok tulajdoni helyzetének rendezése egybeesik a városi gimnáziumi fejlesztési terv célkitűzéseivel, amelyet a városi önkormányzati koncepció rögzített. Ez azt jelenti, hogy növelni fogjuk a város oktatási szervezetében a gimnázium részarányát, ebből következően új gimnázium létrehozásának előkészületeit tervezzük.” (Molnár György alpolgármester)

1993. január 14. „Munkámon általában érződik, hogy mezőgazdaság-centrikus megyében lettem képviselő, a „kisembereket” érintő ügyekért szeretek szívesen tenni... Amikor tehetem, itt vagyok a közgyűlésen. Bizonyos ügyekben, amelyek érintik a parlamentet vagy a törvényhozást, szoros együttműködés van nemcsak a városi, hanem a megyei önkormányzattal is.” (Futaki Géza országgyűlési képviselő)

1993. július 8. Orbán Viktor békéscsabai látogatásáról: Az MSZP-vel szemben erős az ellenszenv a fiatal demokratákban, márcsak azért is, mert a szocialisták aktívan igyekeznek a Fidesz-SZDSZ együttműködést aláaknázni. Ha teljesülne az MSZP óhaja, tehát a Fidesz az MDF mellé állna, akkor az MSZP és az MDF járna jól, hiszen egy népszerűtlen kormány kapna maga mellé egy népszerű pártot, az MSZP pedig az SZDSZ-t kapná maga mellé, akik révén végleg megszabadulna pótpártiságától.

1993. december 2. Alig egy éve, 1992. november 15-én tették le a Jézus Szíve templom alapköveit, s már 1993. november 27-én megtörtént a világi átadás, 28-án pedig birtokba vehették a hívek... A Patay László falfestményein szereplő 530 figura fele hiteles portré.

1994. június 9. „Azt tartanám az elkövetkező négy év legnagyobb sikerének, ha azok, akik most nem engem támogattak, a végén azt mondanák rám: Különben rendes ember... Az, hogy a város képviselőjeként bekerülök a parlamentbe, még nem jelenti azt, hogy Békéscsaba összes lakosa baloldallivá válik – és nekem sem csak az ebbe a táborba tartozókat kell képviselnem.” (Tóth Károly országgyűlési képviselő)



EZ A
VILÁG
LEGKISEBB
ÚJSÁGA
(40x60 mm)

Köszöntő

Hétven festsímben tavaly ősszel a következő kérdéssel jött be dolgozóimból: „Mit szólnál hozzá, ha 1992. tavaszára meghívnánk városunkba azokat a művészeket, akik az elmúlt időszakban lebontották ezt a szocializmusnak nevezett földművet?”
„Hendrix van!” – válaszolt.
Ez az, ami Békéscsabán nem kitalált programként, hanem saját életünk bemutatásával rendezhetünk meg.
Akkor jöjtem haza Prágából, az európai polgármesterek találkozójáról, ahol éreztem, mennyire hasonlóak a gondjaink itt, az Északkeletre. A kultúra, a művészet az, ami legjobban kifejezi sorunk össze-
fonódását.
Nem Európába akarunk menni, hanem itt akarunk úgy élni, mintha már ott lennénk! Jöjjen mindenki, aki ősei hagyományát, saját tehetségét európai polgárként meg akarja mutatni nekünk – Európának!

(PAP JÁNOS,
Békéscsaba
polgármestere)

1995. június 15. Los Angelesben járt Bellák Gábor, a Magyar Nemzeti Galéria művészettörténésze, és Szegediné Kozák Mária, hogy felmérjék Jankay Tibor, békéscsabai születésű festőművész hagyatékát, amelyet a városra hagyott. A két hónap alatt 3000 olajképet sikerült nyilvántartásba venniük, találtak 284 kerámiaszobrot, továbbá egy 143 darabból álló afrikai, távol-keleti és mexikói gyűjteményt.

1995. szeptember 21. A sokat vitatott és igazságtalannak tartott frekvenciaosztást követően tavaly szeptemberben a minisztérium második pályázatot írt ki egy újabb frekvenciára. Kilenccen igényelték meg, és ismét hárman kaptak stúdióalapítási engedélyt. Békéscsabának már hat állandó engedéllyel rendelkező rádiója lesz a következő hónapokban.

1996. március 21. A milicentenáriusra készülődve: „Egy évszázada az ország a kiegyezést követően olyan példátlan gazdasági fejlődés folyamatában volt, amely napjainkra nem jellemző. Abban az időben a nemzeti összetartozás érzése, a magyarságtudat is lényegesen erősebb volt.” (Takács Péter tanácsnok)

1996. október 10. Az Európa-nap idején: Milyen lesz az új Európa? – kérdezte Göncz Árpád, majd rögtön válaszolt is erre: az életminőség változik meg döntően... Este hat óráig tekintheték meg az érdeklődők a városháza dísztermében a Szent Koronát. Már délelőtt is nagy volt az érdeklődés (a sor valahol az OTP-fióknál ért véget).

1997. április 24. Komjáthy Árpád a Felsőmezőgazdasági iskolában (ma Áchim L. András Általános Iskola) érettségizett 1932–33-ban. A Heti MÉRLEG hasábjain felfedezte hajdani iskolája és igazgatója nevét. A ma már idős úr a következőket írja: „Az élet dobált engem összevissza, bizony messze kerültem a szép emlékü Békéscsabáról, de szeretnék találni egy élő osztálytársat – keresem a múltat.”

1997. október 16. Soha nem látott rendezvény debütál Békéscsabán október 24. és 26. között. A megyeszékhelyen kolbászfesztivált szerveznek, azzal a nem titkolt szándékkal, hogy hagyományt teremtsen a helyi és az országos érdeklődés közepontjába állítsák az egykor országos hírnevű csabai kolbászt. A gondolat kiagyalója dr. Ambrus Zoltán, a megyei könyvtár igazgatója.

1998. május 7. „Szeretem ezt a várost, és szeretném, ha gyermekeimnek és minden békéscsabai polgár gyermekének jobb életkörülményei lennének. Mi, akik itt élünk, tudjuk, sokat kell még tennünk azért, hogy Békéscsaba olyan igazi polgárváros legyen, amilyennek mindig is szeretnénk volna.” (Végh László alpolgármester, május 24-től a város országgyűlési képviselője).

1998. június 25. „Igenis, harcolni kell azért, hogy a térség fejlődjön, hogy olyan legyen, mint például egy dunántúli terület. A fő célom, hogy az itt élő embereknek jövedelmező legyen a mezőgazdasági tevékenység. Legyen piacbiztonság. Jöjjön a térségbe olyan állami pénz, melyből élelmiszer-ipari regionális feladatok telepíthetők.” (Hanó Miklós tanácsnok, országgyűlési képviselő, az őszi választás után alpolgármester).

1998. július 9. A közgyűlés egy sajátos, emberpróbáló működési technikával dolgozik – maratoni hosszúságúak az ülések, sokszor felesleges viták jellemzik. Az önkormányzat és a testület működése eredményes, ezzel együtt a hatékonysága megkérdőjelezett a lakosság és több képviselő körében. Ezen mindenféleképpen célszerű lesz javítani.” (Sisák Péter alpolgármester)

1999. október 20. Tóth Péter tizenhat esztendő. Sorra nyeri a nagy nemzetközi versenyeket, az első komolyabb nemzetközi megmérettetést tizenhárom évesen. Péter a zongora szerelmese, kizárólag a komolyzenének él.

2000. április 6. „Életemben soha nem fogom elfelejteni ezt a fogadtatást, annyira szép, annyira spontán volt” – mondta Rudolf Schuster, szlovák köztársasági elnök március 22-i, békéscsabai látogatása során, amikor feleségével, valamint Göncz Árpád köztársasági elnökkel és magas rangú szlovák delegációval városunkba látogatott.

2001. szeptember 13. „Úgy tudom, van egy csabai szólás, miszerint ahol jó sorunk van, ott jó járni. Lehet, hogy észrevettük, milyen szívesen járok Békéscsabára” – mondta Mikulás Dzurinda

szlovák miniszterelnök szeptember elsején, amikor Orbán Viktor miniszterelnökkel együtt felavatták a Petőfi ligetben álló angyalos kút, és átadták a Derkovits soron a Szlovák Köztársaság Főkonzulátusát.

2001. december 6. „Számunkra, akik itt élünk, Békés megye, Békéscsaba a világ közepe. Ideköt bennünket a tradíció, a család, az ismeretségi kör, itt szeretnénk a megtartó erőt növelni” – mondta a tulajdonosok nevében **Zsibrita Pál** a Csaba Center megnyitóján, november 23-án.

2002. június 13. „Békéscsaba kicsi ahhoz, hogy pártérdek mentén vitázzunk dolgokról. Ebben a városban mondhatni mindenki mindenkit ismer, tudunk egymás gyerekkoráról, szakmai múltjáról. Képviselőként az a dolgunk, hogy az önkormányzat gondjaival foglalkozzunk, és minél hatékonyabban intézzük az ügyeket. Vagyis itt nem kellene nagypolitikát játszani sem most, sem a jövőben.” (Szilvász Ferenc alpolgármester)

2002. november 21. „Vágytak már az emberek egy olyan légkörre, amikor várhatóan nem politizálják túl a képviselők a város ügyeit, amikor nem azt nézik, ki «milyen színű», hanem azt, hogy mit tesz le az asztalra. Sok dolgunk lesz, fontos például az infrastruktúra fejlesztése, az EU-ba való belépés szintén feladatokat ró ránk. Mindent összevetve úgy érzem, szép négy éve lesz Békéscsabának.” (Baji Lajos alpolgármester)

2002. november 21. „Optimista vagyok, úgy gondolom, a fel lendülés időszaka jön. Az elmúlt négy évből leszűrhető, hogy sikeres városvezetés csak úgy képzelhető el, ha az abban levő személyek nem konkurencsei egymásnak, hanem a feladatokat megosztva dolgoznak... Remélem, elcsendesülnek az indulatok, és intenzív munkával, valamint az országos és az uniós lehetőségekkel élve elérjük, hogy Békéscsaba gyorsabb fejlődésnek induljon.” (Velkey Gábor alpolgármester)

2003. május 22. Május 15-én már hivatalosan is átadták a teljesen felújított Árpád fürdőt, s ezzel végső állomásához ért a tavaly indult, több mint egymilliárdos beruházás.

2003. június 5. „A programomban szerepelt egy városmarketing közcélú iroda megnyitása, javasoltam, hogy ezt az Andrássy úton alakítsuk ki. Az iroda egyik részében egy sokoldalú központ működne, ahol a gazdaságról, befektetési lehetőségekről és ehhez kapcsolódó területekről lehetne informálódni. A má-

HETI MÉRLEG
A HATÁROZÓ ÉS A VÉLEMÉNYEZŐ
MAGYARORSZÁGI SZÖVETSÉG

Sorbanállítás

Az idei évi sorbanállítás a legújabb és legizgalmasabb hírek, információk, vélemények, kritikák, interjúk, riportok, események, sport, kultúra, tudomány, gazdaság, közélet, szociális témák körében zajlik. A sorbanállítás célja, hogy a közönség számára könnyen érthető és érdekes formában jelenítsen meg a legfontosabb eseményeket és témákat. A sorbanállítás a HETI MÉRLEG egyik legfontosabb és legnépszerűbb rovatja, amely mindig a legújabb és legizgalmasabb hírekkel, információkkal, véleményekkel, kritikákkal, interjúkkal, riportokkal, eseményekkel, sporttal, kultúrával, tudománnyal, gazdasággal, közélettel, szociális témákkal foglalkozik. A sorbanállítás a HETI MÉRLEG egyik legfontosabb és legnépszerűbb rovatja, amely mindig a legújabb és legizgalmasabb hírekkel, információkkal, véleményekkel, kritikákkal, interjúkkal, riportokkal, eseményekkel, sporttal, kultúrával, tudománnyal, gazdasággal, közélettel, szociális témákkal foglalkozik.

Tisztelet Olvasó!

A HETI MÉRLEG a közönség számára a legújabb és legizgalmasabb hírek, információk, vélemények, kritikák, interjúk, riportok, események, sport, kultúra, tudomány, gazdaság, közélet, szociális témák körében zajlik. A sorbanállítás célja, hogy a közönség számára könnyen érthető és érdekes formában jelenítsen meg a legfontosabb eseményeket és témákat. A sorbanállítás a HETI MÉRLEG egyik legfontosabb és legnépszerűbb rovatja, amely mindig a legújabb és legizgalmasabb hírekkel, információkkal, véleményekkel, kritikákkal, interjúkkal, riportokkal, eseményekkel, sporttal, kultúrával, tudománnyal, gazdasággal, közélettel, szociális témákkal foglalkozik.

APOLLO
A HATÁROZÓ ÉS A VÉLEMÉNYEZŐ
MAGYARORSZÁGI SZÖVETSÉG

sik részében kimondottan csabai ajándékokat, például kolbászt lehetne vásárolni, illetve rendezvényekről, programokról tájékozódni.” (Molnár László országgyűlési képviselő)

2003. július 3. „Nagyon szeretem ezt a várost, és úgy érzem, engem is szeretnek itt” – mondta Fekete Pál, Békéscsaba díszpolgára. Könyve (Az utolsó szó jogán) kapcsán megjegyezte, hogy élete alkonyán az ember nyomot szeretne hagyni maga után, őszintén, az igazságnak és a valóságnak megfelelően megosztani élete tapasztalatait.

2004. január 15. „Mindnyájunk érdeke, hogy ott termeljünk, ott találjuk meg a számításunkat, ahol élünk. A szolidaritást és a piacot egymás mellett kezelő gondolkodásmód jellemzi az uniót, és egyre inkább ez hatja át a mi életünket is. Az új lehetőségek új feladatokkal járnak. A hétköznapiakról szólóknak és arról, hogy próbáljuk megbecsülni magunkat, kellő tartással megmutatni, érezni és éreztetni, hogy milyen értékek hordozói vagyunk mi, magyarok, mi, békéscsabaiak.” (Pap János polgármester)

2004. december 23. Úgy indult, hogy az idei év legnagyobb és legrangosabb sportrendezvénye lesz, végül minden túlzás nélkül megállapíthatjuk, minden idők legnagyobb ilyen jellegű rendezvénye lett a Magyarországon rendezett 6. Női Kézilabda Európa-bajnokság békéscsabai csoportköre a térség számára. Meghozza igen sikeresre és lebonyolítással.

2005. január 27. „Ha készítenem volna feljegyzéseket az évek során, most komoly helytörténeti anyagot állíthatnék össze, de erre soha nem volt időm. Mi lesz ezután? Azt gondoltam, mostantól majd mindenre ráérek, de valahogy olyan borzasztóan gyorsan szalad az idő, és lassan elszűn az ember mellett az élet. Csupa pillanatokból áll az életünk, meg kell élnünk minden egyes pillanatát, ami egyszer elszaladt, az már nem lesz többé.” (Dr. Simon Mihály leköszönt címzetes főjegyző)

2005. március 10. „A statisztikai adatok szerint Békéscsabán egyre nagyobb az idősek aránya, megnőtt a kereslet a napközi otthonok, bentlakásos otthonok iránt. Ennek figyelembevételével folyamatosan újítjuk fel az idősek klubjait, sikerült lefaragunk a területen korábban tapasztalt hátrányokból... Azt gondolom, vannak még tartalékaink, amelyeket kiaknázva a gazdasági életben is jobb eredményeket érhetünk el.” (Hrabovszki György alpolgármester)

500 lap

Köszönjük olvasóinknak, a békéscsabaiaknak, hogy jelzéseikkel, kéréseikkel és nem utolsósorban hirdetéseikkel 1991 óta hozzájárulnak a lap megjelenéséhez – továbbra is várjuk észrevételeiket. Köszönjük Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének, hogy a Csabai Mérleg kiadását lehetővé teszi.

Magunk is elcsodálkoztunk, az ötszáz lapban hányan dolgoztak azért, hogy önökhöz eljussanak a város hírei. Következzenek a nevek: a lap felelős szerkesztője az indulás óta Sztojcs Szvetoszláv, a tipográfiát a kezdetektől Gécs Béla készíti, 1992-től munkatárs, majd szerkesztő Mikóczy Erika. Munkánkat segítették (segítik) írásaikkal: dr. Virágné dr. Horváth Erzsébet, Bakay Péter, Belvonné Tóth Andrea, Kántor Zsolt, Cs. Tóth János, Juhász Orsolya, Komjáthy Márta, Paluska Pál, Herczeg Tamás, Bereczky Zsolt, Havas Marcell, Hegyi István, Baji Miklós Zoltán, Túriné Kovács Márta, Buga Ildikó, Kovács György, Kocziszkó László, Kóhalmi Endre, Kóváry E. Péter, Bartyik Jenő, Micheller Magdolna, Képiró (Ladnyik) Erzsébet, Zsiák Éva, Vincze Károly, Sipos Andrea, Soczó Krisztina, Alberti Tünde,

Gógh Edit, Csernai Katalin, Polonka Gergely, Hankó András, Tubáné Péter Erika, Lenthár Márta, Sárközi Gyula, Szilágyi András, Szilasi Mihály, Némethné Lopusni Zsuzsa, Vándor Andrea, Képiró Ferenc, Sass Ervin, Uhrin János, Joós Eszter, Kara Gabriella, Hanzó Ildikó, Kelemen Sándorné, Grecsó Krisztián, Szemenyei Sándor, Murvainé Lopusnyai Natália, Korek Ferenc, Fodor Edit, Malatynszki András, Malatynszki József, Horváth Jánosné, Petényi Borbála, Nyemcsok László, Albertiné Kozsucz Ilona, Gurzó Emese, Horváth Csaba, Farkas Pál, Bod Tamás, Bod Péter, Sicz György, Dancs László, Mészáros Zsuzsanna.

Fotóinkat kezdetben Boldog Gusztáv, majd Veress Erzsébet készítette, és jelenleg is ő készíti, besegítettek: Világosi M. Attila, Kovács Erzsébet, Bartófi Ágnes, Szabó B. Gábor, Lehoczky Péter, Apatóczky Gizella, Murvai György, Ján Halas, Krajcsócs Hajnalka, Nyári Attila, Kiss Zoltán, Papp Ferenc. Karikatúrát Boros Béla rajzolt a Mérlegnek.

A nyomdai előkészítést a Kner Nyomda Rt., majd az A & M Stúdió látta el, jelenleg a Reproform Bt. végzi. A nyomás a Mozi Nyomdában, majd a Hungária Nyomdában készült. Terjesztőink voltak a Diákutya szervezésében diákok, Oláh Péter vállalkozó terjesztői hálózata, jelenleg a Magyar Posta.



A CSABAI KOLBÁSZFESZTIVÁL

kolbászkészítő programot hirdet

az alábbi feltételekkel.

Az induló 3-5 fős csapatok feladata, hogy a helyszínen átvett 10 kg kolbászhusból sütni való kolbászt készítsenek. A rendezők biztosítják az asztalt, a kolbászhúst (azt a befizetési utalvány felmutatásával vehetik át a verseny helyszínén!) és a töltéshez szükséges belet. A versenyzőknek fehér kötény vagy köpeny, illetve sapka vagy kendő használata kötelező. A csapatok hozzák a hagyományos kézi darálót és töltőgépet, a fűszereket és a munkálatokhoz szükséges eszközöket (kés, műanyag vágódessza stb).

A vetélkedés időpontja: 2005. október 22. (szombat), 10 óra.

Helyszíne: a Városi Sportcsarnok küzdőtere és a csarnok mellett felállított sátor.

Időtartama: maximum 2 óra.

A részvételnek nem feltétele a versenyzés!

A versenyben részt vevő csapatoknak egy darab 50 cm-es kolbászt kell leadni a zsűrizéshez, a húsátvételi helyen a láda visszaadásával együtt. A többi a csapat tulajdonát képezi, de az a fesztivál helyszínén tűzvédelmi és higiéniai szempontok miatt nem süthető meg!

A zsűri értékeli a kolbászkészítés folyamatát, a nyerskolbász esztétikai megjelenését, a megsütött kolbász ízét, állagát stb. A zsűri a készítés folyamatának és a nyerskolbász állagának minősítése és rangsorolása alapján az első 100 csapat kolbászát azonos körülmények között sűtí meg, és a verseny díjazottjai e csapatok közül kerülnek ki. Különdíjat vagy 1-1 csapatnak közvetlenül felajánlott díjat mások is kaphatnak.

A **nevezés díj**, mely magában foglalja a hús árát is, a sátorban: 15 000 Ft. A hús átvételkor 2000 Ft letéti díjat kell fizetni a hűsosládáért, melyet a verseny végén, a leadás után a csapat visszakap.

A **verseny díjai:** 1. díj: 100 000 Ft, 2. díj: 75 000 Ft, 3. díj: 50 000 Ft értékben pénz- és tárgyjutalom.

Különdíjak: A legszebb díszítésű asztal: tárgyjutalom. A legötletesebben öltözött csapat: tárgyjutalom. A legtávolabbról érkezett csapat: tárgyjutalom. A legtávolabbról érkezett résztvevő: tárgyjutalom. A legidősebb csapattag: tárgyjutalom. A legfiatalabb csapattag: tárgyjutalom.

A zsűri a díjakat más megosztásban is odaítélheti, és egyéb különdíjakat is adhat.

Információs telefon: 449-725, fax: 442-120, e-mail: fesztival@bmk.hu

A jelentkezési lap letölthető a www.kolbaszfesztival.com internetcímről.

Visszaküldési határidő: 2005. október 10.

A CSABAI KOLBÁSZFESZTIVÁL A CSABAI KOLBÁSZKLUB EGYESÜLET ÉS A CSABAHÚS KFT. TÁMOGATÁSÁVAL

kolbászversenyt hirdet

az alábbi feltételekkel.

A versenyre természetes és műbélbe töltött szárazkolbásszal lehet nevezni a nevezési lap kitöltésével és visszaküldésével. A versenyre húsüzemek, magánszemélyek, kolbászt árusításra vagy saját fogyasztásra készítők egyaránt jelentkezhetnek.

Nevezési díj: egy szál kolbász, melyet **2005. október 18–19-én, 10–18 óra között kell leadni** a Szlovák Kultúra Házában (Kossuth tér 10.) vagy postai úton megküldeni a következő címre: Csabai Kolbászklub Egyesület, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 9. A benevezett kolbászokat a sportcsarnok A előcsarnokában kiállításon mutatják be 2005. október 20–22-én.

A minősítést a kolbászkészítésre vonatkozó szabványok és a hagyományos házi szokások figyelembevételével szakmai zsűri végzi október 23-án, vasárnap 10 órától a sportcsarnokban. Az eredményhirdetésre október 23-án 15 órakor a sportcsarnok színpadán kerül sor.

A verseny díjai:

Fődíj: 100 000 Ft, 1. díj: 80 000 Ft, 2. díj: 60 000 Ft, 3. díj: 40 000 Ft értékben pénz- és tárgyjutalom.



A zsűri a díjakat más megosztásban és nagyságrendben is odaítélheti, illetve különdíjakat, tárgyjutalmakat is kiad.

Információs telefon: 449-725, e-mail: fesztival@bmk.hu,
internetelérhetőség: www.kolbaszfesztival.com

A **jelentkezési lapot** a következő címre kell visszaküldeni:

Csabai Rendezvényiroda,
5601 Békéscsaba, Pf. 230

Visszaküldési határidő: 2004. október 10.

A CSABAI KOLBÁSZFESZTIVÁL

savanyúságversenyt hirdet

az alábbi feltételekkel.

A versenyre eredetileg befőttesüvegbe eltett házi előállítású savanyúsággal lehet nevezni a jelentkezési lap kitöltésével és visszaküldésével. (Nem nevezhető pl. hordóba eltett és csak a versenyre üvegbe átrakott savanyúság!) A versenyre gazdaasszony-, illetve szakácsképző intézetek, tanfolyamok hallgatói, közösségek és magánszemélyek, háziasszonyok, savanyúságot árusításra vagy saját fogyasztásra készítők egyaránt jelentkezhetnek.

Nevezési díj: fajtánként 2 db lezárt üvegben eltett savanyúság a hozzá tartozó recepttel, amelyet lezárt borítékban kell mellékelni.

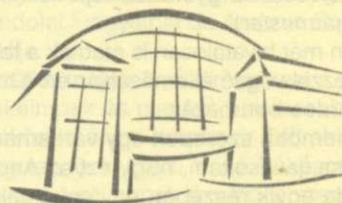
A **leadás helye és ideje: október 18–19-én, 10–18 óra között** a Szlovák Kultúra Házában (Kossuth tér 10.). A kiállítás helye: Városi Sportcsarnok A előcsarnoka.

A minősítést a savanyítás szabályait és a hagyományos házi szokásokat figyelembe véve szakmai zsűri végzi október 23-án, 9–12 óra között.

Eredményhirdetés: október 23-án, 16 órakor a sportcsarnok színpadán. A bontatlan üvegeket október 23-án, az eredményhirdetés után lehet elvinni a sportcsarnokból.

A **verseny díjai:** 1. díj 50 000, 2. díj 40 000, 3. díj 30 000 Ft. Különdíjakkal jutalmazták a különleges formájú és szépségű savanyúságokat.

Információs telefon: 321-771, 441-750, e-mail: fesztival@bmk.hu
Internetelérhetőség: www.kolbaszfesztival.com



CSABA CENTER
Bevásárló- és Szórakoztatóközpont

2005. szeptember 24.

XI. Samsung Olimpiai Futófesztivál
a Békéscsabai Atlétikai Club szervezésében
a Csaba Centernél

9.00–10.50: Nevezés a helyszínen

11.00 órakor rajt:

Általános iskola 1–5. osztályosok

11.10 órakor rajt:

**Általános iskola 6. osztályosok,
5 fős iskolai Vodafone csapatfutóverseny,
3 fős családi Csaba Center futóverseny**

**A Csaba Center előtt:
Samsung élőcsocsó-bajnokság**

**A Csaba Center aulájában:
Sakkszimultán Emődi Gyula nagymesterrel
Betihealthcare sportgépek tesztje
Avon-sminktanácsadás és termékbemutató**

**Célba érkezés után a Csaba Center aulájában:
Erica C. Dance-bemutató
Ünnepi díjátadás**

Információ:

Telefon: 66/524-522

Web: www.csabacenter.hu

E-mail: csabacenter@csabacenter.hu



ÉRTESÍTJÜK TISZTELET ÜGYFELEINKET,

HOGY TÁRSASÁGUNK AZ ALÁBBI
TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZI:

- Szilárd kommunális és termelési hulladék szállítása
- Útkarbantartás, belvízátelő szivattyúk üzemeltetése

- Szelektív hulladékgyűjtés (iratmegsemmisítés)
- Hígrágya-elhelyezés
- Bérkonténer (66/432-169)

BÉKÉSCSABAI VÁROSÜZEMELTETÉSI KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG
Békéscsaba, Mazán L. u. 18. • Telefon: 66/442-342 • Fax: 66/441-630
E-mail: tappe@externet.hu



Tiszta környezetért

Társaságunk Békéscsabán a szilárdhulladék-szállítási, köztisztasági szolgáltatásokat a város egész területén a Városüzemeltetési Kft.-vel mint alvállalkozóval véggezteti.

A köztisztasági jellegű feladatok ellátását – kézi és gépi úttisztítást – a város egész területén végezzük, kivétel: Jamina és Gerla.

A közterület-fenntartási feladatok ellátását a József Attila-lakótelepen és Mezőmgyeren végezzük.

Lakossági észrevételeiket, a szolgáltatással kapcsolatos kérdéseiket, bejelentéseiket várjuk az ingyenesen hívható információs vonalunkon: **06-80/922-100.**

TAPPE

Hulladékgazdálkodási, Köztisztasági Szolgáltató Kft.
Békéscsaba, Mazán L. u. 18. • Tel.: 66/442-342 • Fax: 66/441-630

Tappe Kft., Városüzemeltetési Kft.

Értesítjük tisztelt ügyfeleinket, hogy ügyfélszolgálati irodáink nyitvatartási rendje a következő:

- **Békéscsaba, Mazán L. u. 18. szám alatt:**
Ügyélfogadási idő: kedden és csütörtökön 8–15.30 óráig
Telefon: 66/454-165
- **Békéscsaba, Irányi u. 4-6. szám alatt:**
Ügyélfogadási idő: hétfőn, szerdán és pénteken 8–12, kedden és csütörtökön 12–17 óráig
Telefon: 66/447-150

A FÍLIA ALAPÍTVÁNY Idősek Otthona

köszönését fejezi ki támogatóinak, akik a 2003. évi szeptember 1%-át az alapítvány részére felajánlották. A befolyt összeget, 139 546 Ft-ot, CD-s magnó, DVD-lejátszó, erősítő, hangfalak és mikrofon vásárlására fordítottuk. Köszönjük!

AZ ALAPÍTVÁNY KURÁTORIUMA

„ZÖLD ÚT”

Ne bizza a véletlenre! Készüljön szakmai nyelvvizsgára a Tessedik Sámuel Főiskola felkészítő tanfolyamán!

Kezdési időpont:

2005. október 21., 16 óra.

Időtartam: 60 óra, pénteken du. – szombaton de. Óradíj: 750 Ft/óra/16.

Jelentkezési határidő: 2005. október 17.

Jelentkezés az 524-700/1035 telefonon, a zsazsa@zeus.tsf.hu e-mail címen.



Szenzációs BNV-s akciós árak 2-t fizet, 3-at vihet akció:

3 db mintás bárnyagarnitúra 179 700 helyett 119 800 Ft,
1 garnitúra 39 933 Ft

Vákuummatrac-akció + ajándék matracvédő

Méret: hosszúság 200 cm, szélesség 90, 80 cm

49 000 Ft

Fenyőbútor-akció: méret 180 x 200 cm

Fenyő ágykeret natúr színben

69 000 Ft

Cserecsenyepácos fenyő ágykeret

58 900 Ft

Mágneses lepedő: 9 900 Ft

Gyapjú ágynemű-garnitúra akció: birkagyapjú 34 900 Ft, pálmamintás 37 900 Ft, bárnyagyapjú 44 900 Ft, birkatakaro (130 x 200 cm) 14 900 Ft, birka derékalj (90 x 200 cm) 12 400 Ft

Békéscsaba, Petőfi u. 2., telefon 442-967, a Tesco Áruház üzletsorán, telefon: 453-943

A Trefort Ágoston Villamos- és Fémipari Szakképző Iskola

árverésre meghirdeti az alábbi gépeket:

EAN 340/750 esztérgagép	2 db
EMCO FI CNC marógép	1 db
Eutronic futómű-beállító	1 db

Az árverés helyszíne: 5600 Békéscsaba, Puskintér 1., időpontja: 2005. október 3.

Érdeklődni lehet Csaba Zoltán tanműhely-vezetőnél a 444-511 számon.

Tanácsstalan? Segítünk!

YellowPhone

INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

(66) 325-769

Munkanapokon 8–18 óráig

ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen kívánja értékesíteni

a következő ingatlanát,

a Békéscsaba, Mazán L. utcában, a volt VGV-telephelyen található, az egykori portaépületet is magában foglaló ingatlanát.

Helyrajzi szám: 6679/53. Terület: 946 m².

Beépíthetőség: A szabályozási terv által iparterületekre engedélyezett létesítmények valósíthatók meg a területen. A beépítés feltételeiről a polgármesteri hivatal városépítészeti irodáján kell tájékozódni.

Parkolóépítés: A vonatkozó előírások szerinti parkolószám megépítése kötelező, amit telken belül kell megoldani.

Közművesítettség: Elektromos, víz, gáz közmű a közelben megtalálható, a rácsatlakozás lehetőségeiről a közmű-üzemeltetőkkel egyeztetni kell. Az esetleges kapacitásbővítés, illetve közművekre való rácsatlakozás költségei a vevőt terhelik.

Egyéb feltételek: Az eladó tájékoztatja az érdeklődőket, hogy a megálló épület már rendelkezik közműkapcsolatokkal, azonban ezek teljes felülvizsgálata szükséges. A meglévő épületet is magában foglaló telek lakóingatlanként nem használható.

A telek kikiáltási ára: 10 millió Ft + áfa.

A terület építési engedély alapján a szabályozási terv felhasználásával építhető be. Aki az árverésen részt kíván venni, annak az árverés megkezdéséig a kikiáltási ár 10%-át letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár. A kikiáltási ártól lefelé licitálni nem lehet.

Az adásvételi szerződést az árverést követő 30 napon belül meg kell kötni. Az ingatlan vételárát az adásvételi szerződés aláírásától számított 15 napon belül kell kifizetni. Amennyiben a nyertes a szerződést ki nem menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe helyezett összeg bántalmazásnak minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles. A vételár késedelmes megfizetése esetén az eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtéríteni a letétbe helyezett összegből.

Az árverés időpontja: 2005. szeptember 28-án, 10 óra.

Helye: a polgármesteri hivatal III. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.

Telefonszám: 66/452-252/1222



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba,
Andrássy út 79-81.

Minden NAP kapcsolódj rá!

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

HÍREK

RÖVIDEN

TAGOKAT VÁR

AZ EURÓPAI ZENEKAR

Az Európai Unió Ifjúsági Zenekara (European Union Youth Orchestra – EUYO) harmadik alkalommal ad lehetőséget fiatal magyar zenészeknek arra, hogy részt vegyenek a válogatásokon, és bekerüljenek a 2006–2007-es évad nyertesei közé. A zenekarba 14 és 24 év közötti fiatalok jelentkezését várják, akik a meghallgatás során számot adhatnak tehetségükről. A zenekarba beválogatott 140 fiatal világhírű karmesterekkel és szólistákkal léphet fel később a világ nagy koncerttermeiben. A magyarországi tagtoborzást a Kultúrpont Iroda szervezi, bővebb információ és jelentkezési lap a honlapjukon található: www.kulturpont.hu/euyo. Az iroda címe: Kultúrpont Iroda, 1075 Budapest, Kazinczy u. 24–26., telefon: 06-1/413-7572, fax: 06-1/413-7574, e-mail: euyo@kulturpont.hu, sajto@kulturpont.hu.

■ MODERNTÁNC-TANFOLYAMOK

Az Acid Jazz Dance Company profi modern táncművészeti együttes felvételt hirdet kezdő és haladó csoportjába a 2005–2006-os évadra. Jelentkezni lehet szeptember 22-től minden kedden és csütörtökön 18 órától a Szlovák gimnázium tornatermében.

A Lakótelepi SE Sporttánc Szakosztályában a következő táncstílusok tanulhatók: jazztechnika, modern balett, art jazz, graham, limon és hammadí tánctechnikák; showtánc, hip-hop, funky, jackson style, street dance; salsa, mambo, merenge, lambada, rock 'n roll;

argentin tangó és más társastáncok. Érdeklődni a 06-30/392-2484 és a 06-70/241-7116-os telefonszámokon lehet.

■ KÖNYVBEMUTATÓ

Szeptember 23-án, pénteken 15 órakor kezdődik Péter Erika Mindörökké mosoly című önálló verseskötetének bemutatója a Jankay Galériában. Házigazda Kántor Zsolt, köszöntőt mond Pap János polgármester, közreműködik Kovács Edit színésznő.

■ ÖNSEGÍTŐ CSOPORTOK

A Mi-Értünk Prevenciós és Segítő Egyesület két önszegítő csoportot indít októberben: ifjúsági klubot a drogkal kapcsolatba került fiataloknak, valamint szülőklubot azok számára, akik hozzátartozójuknál szembesültek a függőség problémájával. Az egyesület egyéb segítő munkáihoz önkéntesek jelentkezését várja, akiket fel-

készítenek a feladatokra. Az egyesület elérhető a buszpályaudvar aluljárójában szerdánként 17–19 óráig. Telefon: 06-70/502-2103, e-mail: mi-ertunk@freemail.hu, honlap: <http://mi-ertunk.fw.hu>, postacím: 5600 Békéscsaba, Pf. 491.

■ CSIPKERÓZSA

A Békés Megyei Napsugár Bábszínház szeretettel várja a kicsiket és nagyokat a Luther u. 6. szám alatt tartandó előadásaira. A Csipkerózsza megtekinthető szeptember 24-én, szombaton 10 és 15 órakor, szeptember 25-én, vasárnap 10 órakor, szeptember 29-én, csütörtökön 10 és 14 órakor és szeptember 30-án, pénteken 10 órakor. Jegyek a Luther u. 6. szám alatt válthatók hétköznapi napokon 9–16 óráig, belépődíj 300 forint. További információ kérhető a napsugarbab@freemail.hu e-mail címen vagy a 442-122 telefonszámon.

FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata által első lakástulajdon megszerzéséhez nyújtható kamatmentes kölcsön támogatás igénylésére

Támogatás iránti kérelmet azon Békéscsaba közigazgatási területén bejelentett lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező magyar állampolgárok, vagy érvényes tartózkodási, bevándorlási, illetve letelepedési engedéllyel rendelkező külföldi állampolgárok, vagy menekültként elismert személyek nyújthatnak be, akik Békéscsaba közigazgatási területén kívánják első otthonukat felépíteni vagy megvásárolni.

A támogatást igényelhetik: házaspárok, élettársak, kiskorú gyermek(ke)t nevelő egyedülálló személyek.

Az önkormányzati támogatás saját erőnek minősülő pénztámogatás, amely nyújtható:

1. Lakás (új vagy használt) vásárlásához a végleges (ügyletileg ellenjegyzett) adásvételi szerződés megkötését követő 120 napon belül az alábbi jogcímenek:

– Vételárhátalék csökkentésére vagy kiegyenlítésére, amennyiben az önkormányzati támogatás folyósításáig a vételárból (az adásvételi szerződés szerint) legalább az önkormányzati támogatásnak megfelelő összegű tartozás áll fenn; ebben az esetben a támogatás összege az eladót illeti.

– Pénzintézeti hitel csökkentésére, amennyiben az önkormányzati támogatás folyósításáig a vételár (az adásvételi szerződés szerint) kiegyenlítésre került, azonban a lakás megvásárlásához – pénzintézeti szerződéssel igazoltan – legalább az önkormányzati támogatásnak megfelelő összegű lakáshitel-tartozás áll fenn, és a pénzintézet elfogad előtörlesztést, valamint hozzájárulását adja az önkormányzati jelzálogjog-bejegyzéshez az ingatlan-nyilvántartásba; ekkor a támogatás összege a hitelt folyósító pénzintézethez kerül átutalásra.

Lakásvásárlás esetén önkormányzati támogatás akkor igényelhető, ha az eladó az igénylőnek nem közeli hozzátartozója (házastársa, gyermeke, szülője, testvére, egyenes ágbeli rokona) és nem élettársa. Magánkölcsön, illetve nem pénzintézeti kölcsön kiegyenlítésére támogatás nem nyújtható.

2. Lakás építéséhez a használatbavételi engedély kiadásáig, amennyiben az igénylők rendelkeznek hatósági építési engedéllyel, és igazolják (a benyújtást megelőző 30 napnál nem régebbi tulajdonilap-másolattal), hogy az építési telek tulajdonukat képezi.

A kamatmentes kölcsön összege – rászorultságtól és szociális helyzetétől függő differenciált támogatás keretében – minimum 100 000 Ft, maximum 800 000 Ft lehet.

A támogatás visszafizetését havi egyenlő – minimum 5000 Ft, maximum 14 000 Ft összegű – részletekben, és legfeljebb 5 év alatt kell teljesíteni.

Az önkormányzati kamatmentes kölcsön visszafizetése a szerződés megkötését követő maximum 12. hónap első napjától esedékes.

Az önkormányzat az ingatlan-nyilvántartásba a kölcsönösszeg erejéig jelzálogjogot, a kölcsön visszafizetésének időtartamára elidegenítési és terhelési tilalmat jegyeztet be.

Első lakástulajdon megszerzésének kell tekinteni azt az esetet is, amikor az igénylőnek, háztársának, élettársának, kiskorú gyermekének a) együttesen legfeljebb 50%-os tulajdoni hányada van egy olyan lakásban, amely tulajdonközösség megszüntetése vagy öröklés útján került a tulajdonukba, vagy

b) a lakás több mint két éve öröklés vagy ajándékozás jogcímén, hasznélvezettel terhelten került a tulajdonába és a hasznélvező bent lakik, vagy

c) önkormányzati tulajdonban lévő, illetőleg szolgálati jogviszonyhoz vagy munkakörhöz kötött lakásra bérleti jogviszonya van, azonban arról – támogatás iránti kérelme számára kedvező elbírálása esetén – érvényesen írásban lemond, és a bérbeadó azt írásban elfogadja.

A lakás építéséhez, illetve új vagy használt lakás vásárlásához nyújtható kamatmentes kölcsön iránti kérelmek elbírálásakor előnyben részesíthető, aki

a) legalább 2 éve békéscsabai lakóhellyel rendelkezik;

b) gyermeke(ke)t nevel;

c) önkormányzati bérlakás bérlője, különös tekintettel az Erzsébet lakópark I-II. üteme lakóegységeiben, az Ifjúsági garzonházban, valamint az Irányi u. 4–6. szám alatt átmeneti elhelyezést nyert bérlő; d) szociális rászorultság alapján bérbe adható önkormányzati bérlakás iránti érvényes kérelemmel rendelkezik, amelyet a támogatási kérelem elbírálását megelőző legalább egy éve benyújtott.

A kamatmentes kölcsön támogatás iránti kérelmet formanyomtatványon kell benyújtani.

A formanyomtatvány igénylésének, a kérelem benyújtásának helye:

Polgármesteri hivatal, vagyonkezelő iroda
Békéscsaba, Szent István tér 7. földszint 39–40-es iroda
Telefonszám: 452-252/2401 vagy 2402 mellék

A formanyomtatvány a www.bekescsaba.hu honlapról is letölthető.

A kérelem benyújtásának határideje: 2005. szeptember 30.

A kérelmek elbírálása a szociális és lakásügyi bizottság hatásköre.

A kérelem elbírálásának várható időpontja: 2005. október 12.

A támogatás várható kifizetése (átutalása):

2005. november hó folyamán.

MOZIMŰSOR

2005. szeptember 22.–október 5.



Szeptember 22–28-ig 15.30, 17.45, 20.00,
csak szombaton és vasárnap 11.00,
csak pénteken és szombaton 22.00,
szeptember 29.–október 5-ig 15.30, 17.45 és 20.00 órákor:
FÖLDRE SZÁLLT BOSZORKÁNY ¹²
(amerikai vígjáték)

Szeptember 22–28-ig 19.00,
szeptember 29.–október 5-ig 21.00 órákor:
HOLTAK FÖLDJE ¹⁸ (amerikai horror)

Szeptember 22–28-ig 17.30, 20.30,
csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:
A REMÉNY BAJNOKA ¹² (amerikai filmdráma)

Szeptember 22–28-ig 14.30, 16.45 órákor:
A SZIGET ¹⁸ (amerikai akcióthriller)

Szeptember 22–28-ig 21.00,
szeptember 29.–október 5-ig 18.45 órákor:
FEKETE VÍZ ¹⁸ (amerikai thriller)

Szeptember 22–28-ig 18.45 órákor:
FEKETE KEFE ¹⁸
(magyar vígjáték) ART-kártya!

Szeptember 22–28-ig 15.00 és 20.15 órákor:
MÉG MINDIG LAKÓTÁRSAT KERESÜNK ¹²
(francia vígjáték) ART-kártya!

Szeptember 22–28-ig 16.00, 17.15,
csak szombaton és vasárnap 10.45,
szeptember 29.–október 5-ig 15.00 és 17.30 órákor
GENEZIS ¹⁸
(szinkronizált francia természetfilm) ART-kártya!

Szeptember 29.–október 5-ig 14.30, 16.45,
csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:
KÉMEK KRÉMJE ¹²
(szinkronizált francia–angol vígjáték)

Szeptember 29.–október 5-ig 19.00,
csak pénteken és szombaton 22.00 órákor:
A TITKOK KULCSA ¹⁸ (amerikai thriller)

Szeptember 29.–október 5-ig 17.15 és 20.45 órákor:
RÖVIDEK ÉJSZAKÁJA ¹⁸
(európai rövidfilm-válogatás) ART-kártya!

Szeptember 29.–október 5-ig 16.00, 19.00, 20.30,
csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:
KÉSZ CIRKUSZ ¹⁸ (magyar vígjáték) ART-kártya!

JEGYÁRAK (2005. május 5-től): hétfőn egységesen 550 Ft; keddtől csütörtökig 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft; péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 650 Ft, 16 óra után 850 Ft. KEDVEZMÉNYEK: hétfőn egész nap 550 Ft; gyerekjegy (12 év alatt) 550 Ft (érvényes hétfő kivételével a korhatár nélküli filmek 20 óra előtti előadásaira); ART-kártya: a mindenkorijegyből 300 Ft ár-
engedmény (hétfő kivételével minden ART besorolású filmre érvényes); mat-
né-előadások helyére 550 Ft. Pénztáryitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton
és vasárnap 10 órákor. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési
időpontja módosulhat. Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön az
524-500-as telefonszámon!

¹⁸ Korhatár nélkül megtekinthető!

¹² 12 éven aluliak számára csak nagykorú felügyelete mellett ajánlott!

¹⁶ 16 éven aluliak számára nem ajánlott!

¹⁸ 18 éven aluliak számára nem ajánlott!

START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

www.startradio.hu

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

• Szeptember 23., péntek 20 óra:
Stage Line-koncert a II. emeleti
bárban

• Szeptember 29., csütörtök 12 óra:
A Hadkiegészítő Parancsnokság
megalakulásának 50. évfordulója
alkalmából műsoros ünnepség az Ifjúsági
Házban (Derkovits sor 2.). Az ünnepség után
ebéd, baráti beszélgetés a FEK-ben

• Október 1., szombat 20 óra:
Salsa klub – beiratkozás. A klubot Botta Tibor vezeti

• Október 20., csütörtök 14 óra:
Az egészség napja



Információ:

FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336

E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

• Szeptember 24–25. és október 1–2., szombat–vasárnap:
Agykontrolltanfolyam az Ifjúsági Ház nagytermében. Előadó: dr.
Domján László. Jegyek válthatók 25 000 és 17 000 forintért. Az
ismétlő tanfolyam jegyára: 1800 és 1200 forint.
Szervező: Herczeg Tamás.

Október 1–2., szombat–vasárnap:
Agykontrolltanfolyam gyerekeknek. Előadó: Magda Katalin. Jegy-
ár: 15 000 forint. Szervező: Herczeg Tamás. Információ kérhető az
Ifjúsági Ház portáján Ledzéni Jánostól.

• A Csabai Színistúdió felvételt hirdet!
Az érdeklődőket szeptember 24-én, szombaton 10 órára várják az
Ifjúsági Házba. Korcsoportok: 15–20 évesek, 11–14 évesek, 9–11
évesek. A képzés díja havi 1000 forint. Bővebb információ és je-
lentkezés: Susánszky Anna, Ifjúsági Ház és Általános Társaskör,
5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2., telefon: 449-222.

• Október 7–8., péntek–szombat:
„Jelenlét-jövőkép” – III. Dél-alföldi Regionális Gyerme- és Ifjúsá-
gi Együttműködési Fórum és Kiállítás. Főszerző a Táliber Köz-
hasznú Alapítvány. Rendezők: Békéscsabai Diákönkormányzat,
Ifjúsági Ház és Általános Társaskör, Dél-alföldi Regionális Közmű-
velődési Egyesület, Közép-békési Ifjúsági Fórum, „Mi egy Másért”
Gyulai Gyermekekért és Ifjúságért Közhasznú Egyesület. Támog-
atók: Dél-alföldi Regionális Ifjúsági Tanács, Mobilitás Dél-alföldi
Regionális Ifjúsági Szolgáltató Iroda. Információ kérhető Zsótér
Mária főszervezőtől a 323-417 és 06-20/377-1960 telefonszámon
vagy a patent@nap-szam.hu e-mail címen.

• Október 10., hétfő 10.00 és 14.00 óra,
október 11., kedd 9.00 és 10.30 óra:
Létramesék – a Bozsik Yvette Társulat táncszínházi előadása
az őszi gyermekszínházi sorozat keretében
a nagyteremben.

AZ IFIHÁZ INTERNETSZOLGÁLTATÓJA A **BékésNet**
INTERNET



realjob.hu

Munkaközvetítés

Bel- és
külföldi állások

www.realjob.hu

Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-484



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.
MSZ EN ISO 9001:2001



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és haszongépjármű
KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR
javítása, forgalmazása, cseréje
Olajcsere, kisebb javítások
Békéscsaba, Mogyoró u. 7.
(Doboz út-Eltérő-toronytól jobbra 50 m-re)
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

BÉKÉS • FLOAT • PLUSZ • KFT

MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

GYÁRTÁSA, BEÉPÍTÉSE
Tel.: 446-515, 30/456-4105
Minden, ami ÜVEGEZÉS
Polykarbonát
Épületlakatos munkák
Békéscsaba, Szerdahelyi út 20.
(a Vidia-udvarban)



AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szelvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítás
üvegtörések ügyintézése

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
**ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK**
új száma:
447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064

ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen kívánja értékesíteni

a Békéscsaba, Nagyrét 1444. szám alatti
ingatlanát.

Helyrajzi szám: 0374/141.

Területe: 2630 m² (tanya + szántó).

Közművesítettség:
részleges közműellátottság (vezetékes víz és villanyáram).

Egyéb feltételek:
a tevékenységhez szükséges közműcsatlakozások
költségei a vevőt terhelik.

Az ingatlan kikiáltási ára: **13 150 000 Ft (bruttó).**

Aki az árverésen részt kíván venni, annak az árverés megkezdéséig (legkésőbb szeptember 27-én 9-9.45 óráig) a kikiáltási ár 10%-át letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár. Az adásvételi szerződést az árverést követő 60 napon belül meg kell kötni. Amennyiben a nyertes a szerződést ki nem menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles. A vételárhátralék késedelmes befizetése esetén az eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtéríteni a letétbe helyezett összegből. Az árverésen kialakult vételárat a szerződés aláírásától számított 8 napon belül egy összegben kell megfizetni.

Az árverés időpontja:

2005. szeptember 27-én, 10 óra.

Helye: a polgármesteri hivatal III. számú tárgyalóterme
(Békéscsaba, Szent István tér 7.).

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.
Telefonszám: 523-816



ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen kívánja értékesíteni

a következő ingatlanát,

a Békéscsaba, Ipari út mellett található területet.

Helyrajzi szám: 6202/18. Terület: 5867 m².

Beépíthetőség: Az iparterületre vonatkozó előírások szerinti létesítmények valósíthatók meg. A telekhatár és az Ipari út közti területet az építés során rendezni kell. A beépítés során a meglévő közmű-védőtávolságokat figyelembe kell venni. Az épületek mélyalapozása szükséges, a területet, amely feltöltést és rendezést igényel, megtekintett állapotban kell megvásárolni.

Parkolóépítés: A vonatkozó előírások szerinti parkolószám megépítése kötelező, amit telken belül kell megoldani.

Közművesítettség: Elektromos, víz, gáz, telefon közmű a közelben megtalálható, a rácsatlakozás lehetőségeiről a közmű-üzemeltetőkkel egyeztetni kell. Az esetleges kapacitásbővítés, trafóépítés, illetve közművekre való rácsatlakozás költségei a vevőt terhelik.

A telek kikiáltási ára: bruttó 3750 Ft/m².

Beépítési kötelezettség: 4 év.

A terület építési engedély alapján a szabályozási terv felhasználásával építhető be. Aki az árverésen részt kíván venni, annak az árverés megkezdéséig a kikiáltási ár 10%-át letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában. A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár. A kikiáltási ártól lefelé licitálni nem lehet.

Az adásvételi szerződést az árverést követő 30 napon belül meg kell kötni. Az ingatlan teljes vételárát az adásvételi szerződés aláírását követő 15 napon belül kell megfizetni. Amennyiben a vevő az adásvételi szerződést ki nem menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles. A vételár késedelmes befizetése esetén az eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtéríteni a letétbe helyezett összegből.

Az árverés időpontja: **2005. szeptember 28-án, 11 óra.**

Helye: a polgármesteri hivatal III. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.
Telefonszám: 66/452-252/1222

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA

állást hirdet

tanügyigazgatási ügyintéző munkakör betöltésére.

A tanügyigazgatási ügyintéző **elsődleges feladata** az önkormányzati intézmények szakképző és felnőttoktatási tevékenységének gondozása.

A munkakör betöltésének feltételei: büntetlen előélet; magyar állampolgárság; a köztisztviselők képzési előírásáról szóló 9/1995. (II. 3.) számú kormányrendelet 1. számú melléklet 15. pontjában meghatározott szakképzések valamelyikével való rendelkezés; az 1992. évi XXIII. tv. 22/A §-ban foglalt vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítése; 3 hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítvány.

Előnyként értékelendő: egyetemi végzettség; a szakképzés területén szerzett gyakorlat; informatikai ismeretek; idegennyelv-ismeret.

A jelentkezéshez csatolandó: részletes szakmai önéletrajz; iskolai végzettséget igazoló dokumentum(ok) másolata.

Az illetmény megállapítására a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény, valamint a hatályos 25/2001. (X. 18.) számú önkormányzati rendelet alapján kerül sor.

A jelentkezés benyújtásának határideje: **2005. október 3.**

Az álláshely elbírálást követően azonnal betölthető.

A jelentkezés benyújtásának helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala, Dr. Kurucz Ferenc jegyző, 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

A munkakör betöltésével kapcsolatban Tuskáné Papp Erzsébet irodavezetőnél lehet érdeklődni (telefon: 523-819).



VÁLASSZON AKCIÓS HITELEINK KÖZÜL:

✓ Fele részletek egy évig, 108 havi futamidővel

Alto: **9 263** Ft-tól Ignis: **12 393** Ft-tól

Swift: **12 671** Ft-tól Liana: **17 863** Ft-tól

✓ 0 Ft kezdőrészlet, max. 100 hónap

✓ 10% indulóval, max. 120 hónap

THM: 3,8-8,6% CHF alapú. További feltételek kereskedéseinkben. A képen felszereltetb modell látható. Átlagfogyasztás 6,2-6,9 l/100 km • CO₂-kibocsátás: 148-170 g/km

Ankers Kft.

Békéscsaba, Szarvasi út 13. Tel.: (66) 446-752, 453-770
Orosháza, Arany J. u. 2/e Tel.: (68) 411-233



AKKREDITÁLT FELNŐTTKÉPZÉSI INTÉZMÉNY



POZSÁR
Autósiskola

ANOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁS, VALAMINT
ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK
2005. október 3-án, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt
(a bútorbolt mellett)!

ÉRDEKLŐDNI a 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANDÍJ ÉS A VIZSGADÍJ 30%-ÁNAK VISSZAIGÉNYLÉSE ESETÉN
ÁRAINK RENDKÍVÜL KEDVEZŐEK:

Sm (moped)	30 170 Ft	B (személygépkocsi)	69 050 Ft
AI (motorkerékpár)	44 900 Ft	C (tehergépkocsi)	110 740 Ft
Ak (motorkerékpár)	47 000 Ft	D (autóbusz)	100 877 Ft
A (motorkerékpár)	61 070 Ft	E (nehézpótkocsi)	57 358 Ft

(az áraink mindent tartalmaznak: orvosi, elmélet, gyakorlat, éü, vizsga)

MEGJÖTT AZ ÚJ IVECO TEHERAUTÓM!
HA TEHERGÉPKOCSI-TANFOLYAMRA JELENTKEZIK
A NEHÉZPÓTKOCSI ELMÉLETI TANFOLYAM INGYENES!

MI MINDANNYIAN SZÁMÍTUNK ÖNÖKRE!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BAZSÓ IMRE CSABA	Renault Scenic	30/953-5656
BOKOR GYULA	Volkswagen Polo	20/464-7564
DUNA ANDRÁS	Seat Ibiza	70/942-6142
DUNA ZSOLT	Volkswagen Polo	30/279-5490
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Polo	20/805-3717
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
II. GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Citroën Xsara	30/374-9331
POZSÁR ZSOLT	Peugeot 206	20/519-8399
SZABÓ KRISZTIÁN	Audi 80	20/382-3706
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
VARGA LAJOS	FIAT Punto	30/245-9730
ZOLNAI SÁNDOR	Seat Cordoba	70/542-9869
FEHÉR ISTVÁN	Elmélet (szerk. ísm.)	20/448-9712
MAGURA ISTVÁN	Ikarus 256 (autóbusz)	20/955-1000
PALLER ISTVÁN	IVECO (tehergépkocsi)	20/513-8557
UHRIN RÓBERT	IVECO (tehergépkocsi)	20/574-8626

OKÉV-regisztrációs szám: 04-0096-04 • Akkreditációs lajstromszám: 0462
Programakkreditációs szám: PLH-245

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Békéscsabán, a Tolnai utcában II. emeleti, 2 szobás, téglablokkos, erkélyes, egyedi gázos lakás eladó. Irányár: 7,6 M Ft. Telefon: 06-30/578-4742.
- Békéscsabán 26 m²-es üzlethelyiség kiadó. Telefon: 06-20/923-7447.
- A Bartók Béla úton II. emeleti, felújított, egyedi gázos lakás eladó. Telefon: 06-20/886-2821, 458-244.
- Körös-parti, új, fa lakóház eladó. Telefon: 06-20/5565-277.
- Békéscsaba, Ihsz utcai, II. emeleti, téglablokkos, 2 szobás, 50 m²-es, erkélyes lakás eladó. Irányár: 8,7 millió Ft. Érdeklődni a 06-20/249-9468 telefonszámon lehet.
- A Lencsési-lakótelepen IX. emeleti, másfél szobás, erkélyes, fűtésszabályozós lakás 6 millió forintért eladó. Telefon: 06-30/3700-881.
- A Penza-lakótelepen 53 m²-es, 2 szobás, III. emeleti lakás eladó. Telefon: 453-307.
- A Lencsési B területén garázs kiadó. Telefon: 06-20/471-0116.
- Bérelhetők Békéscsaba belvárosában irodák; Békéscsabán, az Árpád soron fűtött, örzött teremgarázsban gépkocsialáshely. Érdeklődni Békés Megye Képviselő-testülete Ellátó és Szolgáltató Szervezeténél munkanapokon 8-15 óráig lehet. Telefon: 441-536.
- A Dobozi út mellett 2 x 1500 m²-es, egymás melletti építési telek egyben eladó. Telefon: 06-30/906-3736.

JÁRMŰ

- Opel Astra Caravan 1.7 D, 1993-as, fehér; FIAT Ducato 10 1.9 TD 2001-es fehér; Lord felépítményes, zárt, egytengelyes, 2000-es utánfutó eladó. Mindhárom kiváló állapotú. Tel.: 06-30/626-3933.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás, homlokzatfestés. Marik István, Tavasz u. 83., tel.: 437-895, 06-30/275-7263.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzatfestést, hőszigetelést, nemesvakolatok készítését vállalom. Lestyan Pál, Gorkij u. 6., telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/359-8560.
- Biztonsági zár, normál és extra redőny, harmonikajáró, szalagfüggöny, relax, szunyogháló szerelése, javítása, kulcsmásolás: Lencsési út 42. Tel.: 06-30/233-4550, 457-154.
- Hűtők, fagyasztók javítása. Békéscsaba, Fiumei u. 4., Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.
- Utánfutó kölcsönzése és értékesítése egyéni igények alapján a Lencsésin. Dobos I. u. 20., telefon 06-70/335-7584, 06-30/233-4550.
- Kft.-k, bt.-k, egyéni vállalkozók, figyelem! Könyvelés (visszamenőleg is), bér-számlajelzés, hitelügyintézés, pénzügyi tanácsadás. Mindent egy helyen intézünk. Várom érdeklődő telefonját: 06-20/424-7187.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.

- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.
- VHS-felvételek DVD-re írása. Telefon: 448-672.
- Homlokzatok hőszigetelése és egyéb nemesvakolatok készítése referenciával. Telefon: 06-30/508-6713, 06-70/315-7917.
- Színes televíziók javítása garanciával. Domokos Tamás, telefon: 430-166, 06-20/9417-855.
- Színes tévé, videó javítása, antenna-szerelés. Kovács és Társa Bt., telefon: 322-480, 630-342.
- Beltéri nemesvakolat - cserélje le, mint a tapétát! Egyéb díszítőmunkák. Telefon: 06-20/432-6098.
- Ápolási gyakorlattal rendelkező nő idős ember otthoni gondozását vállalja fix fizetésért, megegyezés szerint. Telefon: 06-20/449-8942.
- Csempezést, hidegburkolást vállalom közületeknek is. Tel.: 06-30/273-3191.
- Bőrkabátok, bőrdzsekik, farmer- és szövethúzázat festését, bélelését, alakítását, javítását, cipzárcserét vállalom. Cím: Békéscsaba, Ihsz u. 6., fszt. 2. Telefon: 451-152.
- Automata mosógépek javítása. Telefon: 06-30/304-4622, 454-561.
- Könyvelés egyéni és társas vállalkozók részére teljes körű ügyintéssel, akár visszamenőleg is. Mérlegkészítés, önellenőrzés, üzletviteli tanácsadás. Telefon: 06-20/567-6521.

TÁRSKERESÉS

- Országos fényképes társközvetítő. Telefon: 06-30/223-5970.
- Társaságban élőnek diszkrétan. Telefon: 06-70/500-7719.

OKTATÁS

- Matematikából korrepetálás, tehetséggondozás általános iskolásoknak. Telefon: 327-758, 18 órától.
- Magyarból mindkét szintű érettségire, felvételre felkészítést és korrepetálást, történelemből korrepetálást vállalom. Telefon: 06-30/402-9805.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-20/959-1924.
- Történelemből érettségire közép- és emelt szintű felkészítés. Tel.: 321-327.
- Matematikakorrepetálás, felkészítés. Telefon: 06-30/585-3486.
- Középiskolásokat magyarból, történelemből vizsgára felkészítek. Telefon: 06-20/9192-193.
- Matematikából és fizikából, nagy gyakorlattal rendelkező szaktanár vállal korrepetálást, közép- és emelt szintű érettségire felkészítést. Általános iskolásokat is fogadok. Tel.: 06-30/484-0498, 323-065.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/345-9237.

EGYÉB

- Kártyajóslás, sorselemzés, szerelmi-kötés-oldás, rontáslevétel, fényképanalízis. Végzett asztrológus várja vendégeit. Telefon: 06-30/461-6911.
- Eladó almadaráló, cefréző, 3,5 méteres vasbeton oszlopok (500-1000 Ft/db). Telefon: 06-30/966-9491.

A Körös gátján és mellette, kerékpáron Sikonyig

A csabai Körös mesterséges csatorna, és 14 kilométer hosszan, nagy körívet leírva tart Veszelytől Békésig. Ásását áldozatos munkával kezdték el a csabaiak 1777-ben. Vízét a hajdani gerlai Fehér-Körös táplálta, majd amikor holtággá lett, az Arad megyei Nádor-csatorna biztosította az állandó élővizet. Így lett a neve Körös-csatorna, illetve Élővíz-csatorna, de az itt élők egyszerűen csak Körösnek nevezték. A csatorna, keresztülfolyva a városon, a körgát melletti Békési-zsilipnél hagyta el Csabát és tartott Békés felé. A Körös-part gátja aszfalt simaságú volt, rajta el lehetett jutni a városhoz közeli Bandika-fához. A táj kellemes hangulatot árasztott, a gát oldalán nyárfák, idős égerfák, virágzó bodza- és vadrózsabokrok váltogatták egymást. Matuzsálem korú, odvas törzsű fűzfák kísérték a kiránduló gyalogosokat és kerékpárosokat egészen Sikonyig. A szép útvonalat e sorok írója, több mint ötven éve, gyerekkori barátaival többször is megtette.

Ezen a nyáron szintén kerékpártúrára indultunk négyen a Békési-zsilipről a Bandika-fához és tovább Sikonyig. Pár perc után nyilvánvalóvá vált, hogy az eltelt fél évszázad a természet átalakításában is nagy idő. Elhanyagolt, elvadult volt a táj, a városon kívül úgy tűnt, nem sok gondot fordítanak a Körös-partra. Az egykor tiszta part gátjának tetején, oldalán mindenütt tuskés bokrok vannak, vastag törzsű fák tövében csalan és magas fű burjánzik. A keskeny füves csapáson igen nehéz és helyenként veszélyes a kerékpározás, nehezen jutottunk el a Bandika-fához. Ez valójában három ős, fehér nyárfa, amely a Körös vize és a gát közötti kisebb réten magasodik az ég felé. A hagyomány szerint egyszer egy Bandika nevű fiú leesett az egyikről, és egész életében nyomorék maradt. Innen a hely neve. A közelébe jutni a sűrű, bozotos és csalan terület miatt nem vállalkoztunk, csak távolabbról csodáltuk a közel 200 éves, 550 centiméteres törzskörméretű fákat.

A Bandika-fától alig 300 lépésnyire elértük a gát oldalában álló, magányos, öreg Cimbora-fát. Ennek a hatalmas, fehér nyárfának a körmérete meghaladja a 730 centimétert. A sűrű bozotoson át a közelébe jutottunk, megsimogattuk göcsörtös törzsét, amely vagy 200 esztendeje dacol az idővel. Nevét nem tudni, honnan kapta. E kivételes természeti értékű, ősrégi famatu-



Tuskés, sűrű bokrok a gát tetején

zsálem megérdemelné környezetének gondozását és egy táblát is – ha egy vándor erre téved, tudja meg, mit lát. További utunkat a közlekedés számára járhatatlan gát mellett, a nagy fűvel benőtt dűlőúton folytattuk. Aztán gyalogosan áthatoltunk egy bozotos, erdős területen, és hamarosan eljutottunk Sikonyig, ahol a Körös találkozik a gerlai csatornával.

GÉCS B.



A Bandika-fa fehér nyárfái



Bozotos erdő zárja le a dűlőutat

„Jelenlét-jövőkép”

A Dél-alföldi Regionális Ifjúsági Tanács 2005-ben harmadjára pályáztatta meg a Dél-alföldi Regionális Gyermekek és Ifjúsági Együttműködési Fórum és Kiállítás rendezési jogát. Idén a békéscsabai székhelyű Táliber Közhasznú Alapítvány nyerte el a megvalósítás lehetőségét. „Jelenlét-jövőkép” címmel október 7–8-án az Ifjúsági Házban több ifjúsági és ifjúságsegítő szervezettel partnerségben rendezik meg a fórumot.

A programban két napon keresztül számba veszik azokat a régióban zajló folyamatokat, amelyek meghatározzák az itt élő fiatalok, itt működő ifjúsági és segítő szervezetek mindennapjait; információt adnak kiadványokról, internetes oldalakról, a dél-alföldi szervezetekről; a résztvevők beszélgetést hallhatnak a mai fiatalokról; bemutatják a régió ifjúsági szolgáltató irodáit, s részt vehetnek a Dél-alföldi Regionális Ifjúsági Tanács ülésén is.



A „Jelenlét-jövőkép” találkozó programjához szervesen illeszkedik a Megyei Művelődési Központ szervezésében megrendezésre kerülő III. Regionális Ifjúsági Kulturális Kavalkád, ami szintén a régió gyermek- és ifjúsági szervezeteinek, művészeti csoportjainak kínál programot és színpadi bemutatkozási lehetőséget.

A részvételi díj a pályázati támogatásnak köszönhetően jelképes (500 Ft és 1000 Ft/fő), így remélhető, hogy egy szervezetből többen is el tudnak majd jönni.

Információ kérhető Zsótér Mária főszervezőtől: Táliber Közhasznú Alapítvány (Ifjúsági Ház), Békéscsaba, Derkovits sor 2., telefon: 449-222. A fórum anyaga, jelentkezési lapja letölthető a Békés Megyei Művelődési Központ honlapjáról: www.bekesmmk.hu. Jelentkezni lehet levélben (Táliber Alapítvány, 5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2.), faxon (449-336), e-mailben (patent@nap-szam.hu).

Támogatók: Dél-alföldi Regionális Ifjúsági Tanács, Mobilitás Dél-alföldi Regionális Ifjúsági Szolgáltató Iroda, Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának közművelődési, ifjúsági és sportbizottsága.